

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

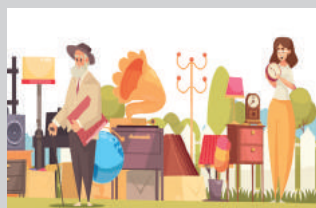
21 października 2022
Nr 21 (1053)
ISSN: 1234-1764



SZKOŁA LIDERÓW MIASTA CIESZYNA

Trwa rekrutacja do wyjątkowego programu rozwojowego.

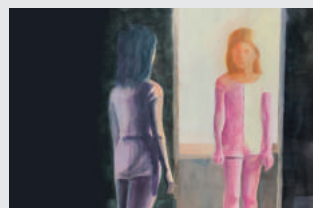
S. 4 »



DRUGIE ŻYCIE RZECZY

Kiermasz w ramach Cieszyńskiej Szkoły EkoMyślenia.

S. 9 »



KWIATY BIAŁE JAK KOŚCI

Nowa wystawa w Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej 12.

S. 10 »



MIEJSKI PLAN ADAPTACJI

Zapraszamy na kolejne spotkanie dla mieszkańców.

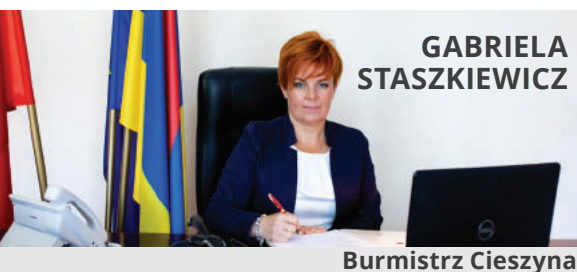
S. 18 »



TRWA GŁOSOWANIE W BUDŻECIE OBYWATELSKIM MIASTA CIESZYNA! WIĘCEJ – s. 5-8.

OD BURMISTRZA

Miesiąc pełen inspirujących spotkań



GABRIELA STASZKIEWICZ

Burmistrz Cieszyna

Drodzy Mieszkańcy!

Dla dawnych Słowian październik był czasem wyciszenia, które nadchodziło po Święcie Plonów. Dziś nieco inaczej postrzegamy pierwszy w pełni jesienny miesiąc, bardzo często jeszcze intensywniej obarczając go ciężką, lecz bardzo potrzebną pracą. Nie inaczej jest również w samorządzie. Tu działania na rzecz naszego miasta nie ustają. Realizowane są kolejne, znaczące projekty i inwestycje, zarówno te mniejsze, jak i większe, które wpływają lub też w przyszłości wpłynąć będą na komfort i jakość życia w naszym mieście. Październik jest również czasem wymiany doświadczeń, rozmów, znaczących kontaktów i współpracy międzysamorządowej, ale również wspaniałych uroczystości.

W dniach 12-13 października miałam przyjemność wziąć udział w **XX Samorządowym Forum Kapitału i Finansów**,

które odbywało się w Międzynarodowym Centrum Kongresowym w Katowicach. Pragnę podkreślić, że Samorządowe Forum Kapitału i Finansów łączy najbardziej wpływowych przedstawicieli administracji samorządowej i publicznej ze światem biznesu i finansów. Na przestrzeni minionych lat Forum stało się największą i zarazem najważniejszą profesjonalną konferencją dla władz samorządowych w Polsce, podczas której dyskutuje się o problemach wykorzystania zasobów i aktywów, którymi dysponuje samorząd, ale też omawiane są najsukcesywniejsze sposoby realizowania polityk, strategii i zadań o charakterze lokalnym. Nie brakuje tu również wskazania trendów, kierunków rozwoju i najważniejszych innowacji.

Październik był czasem wymiany doświadczeń, rozmów i współpracy międzysamorządowej, ale również wspaniałych uroczystości w naszym mieście.

Forum goszczące między innymi marszałków, prezydentów, burmistrzów, wójtów, starostów, radnych, skarbników, sekretarzy i wyższych urzędników samorządowych, a także naukowców i ekspertów branżowych – zawsze jest dla mnie szansą i okazją do nawiązania nowych kontaktów oraz pozyskania inwestorów, ale też partnerów chętnych do współpracy z naszym miastem. Dlatego też udział w nim jest dla mnie tak istotną kwestią. Niemniej ważne było również drugie **spotkanie Sieci Wymiany Doświadczeń dla liderów miast biorących udział w Programie „Rozwój lokalny”**, które odbyło się w dniach 5-6 października w Starachowicach. Cieszę się, że mogłam aktywnie uczestniczyć w pracach Sieci Wymiany Doświadczeń EMPIRIE, realizowanej przez Związek Miast Polskich.

Ideą sieci są wspólne spotkania, w trakcie których liderzy miast, prezydenci oraz burmistrzowie dzielą się ze sobą wiedzą, dobrą praktyką i pomysłami w wykorzystaniu szans i pokonywaniu wyzwań, istotnych dla realizacji Programu Rozwoju Lokalnego i Programu Rozwoju Instytucjonalnego. Dla mnie osobiście jest to szczególnie cenny czas zdobywania doświadczeń, które przekładają się na wiele obszarów funkcjonowania naszego miasta. Nie możemy zapominać, że aktualna rzeczywistość stawia przed samorządami wiele wyzwań, czyniąc z gospodarzy miast liderów, którzy nie tylko inspirują mieszkańców, ale też wyznaczają lepsze standardy komunikacji z nimi.

Wspólnie z reprezentantami takich miast, jak: Jasło, Jarosław, Starachowice, Krosno, Hajnówka, Ostrów Wielkopolski, Zawiercie, Rydułtowy, Przemyśl i Opoczno – dyskutowaliśmy o skutecznych formach komunikacji z mieszkańcami na bazie m.in. social mediów. W części warsztatowej uczestnicy dziellili się swoimi doświadczeniami, rozmawiali o tym, jak skutecznie zarządzać kryzysem, analizowano wspólnie sprawdzone metody komunikacji bezpośredniej z mieszkańcami.

Październik to również czas wielu odbywających się wydarzeń i uroczystości, ale też szczególnie cenny czas dla środowisk akademickich. Jedną z uroczystości odbywających się w naszym mieście była **Inauguracja Nowego Roku Akademickiego Akademii WSB**, który już po raz 14 został zain-



Dzień Edukacji Narodowej, fot. JK



Dzień Ratownictwa Medycznego, fot. BSK

augurowany w Wydziale Zamiejscowym w Cieszynie. Wydarzenie, które odbyło się 11 października w Teatrze im. Adama Mickiewicza, sprawiło mi ogromną radość. Było też okazją do gratulacji i podziękowań, które za aktywny udział w życiu naszego miasta, miałam okazję złożyć Rektor Akademii WSB prof. Zdzisławie Dacko-Pikiewicz i całej społeczności akademickiej. Dziś z tego miejsca jeszcze raz życzę wszystkim spełnienia marzeń, zamierzeń i planów, a nowo przyjętym studentom ciekawości, która inspiruje, napędza do działania, budzi pytania i nie ustaje w wytrwałości, nie tylko w zdobywaniu wiedzy, ale też w poszukiwaniu mądrości. Niech nadchodzące miesiące będą dla Państwa czasem odważnego sięgania po sukces.

Tego dnia miałam również okazję złożyć na ręce Jana Kawuloka, Dyrektora Cieszyńskiego Pogotowia Ratunkowego gratulacje i podziękowania, przekazując słowa uznania ratownikom medycznym, lekarzom i personelowi pomocniczemu Cieszyńskiego Pogotowia Ratunkowego. Okazją do spotkania był **Dzień Ratownictwa Medycznego**. Dziś powtórzę po raz kolejny – niezmiennie podziwiam tę ogromną siłę psychiczną, opanowanie, odwagę w podejmowaniu trudnych decyzji i profesjonalizm w codziennej walce o ludzkie życie i zdrowie.

Kolejnym, niezwykle emocjonującym momentem wpisanym w październikowy kalendarz jest również święto wszystkich nauczycieli i pracowników, czyli **Dzień Edukacji Narodowej**, który w Cieszynie obchodziliśmy w tym roku 10 października. Miejscem spotkania był Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”. Z ogromną przyjemnością wraz z Przewodniczącym Rady Miejskiej Cieszyna Remigiuszem

Jankowskim, podziękowałam pedagogom z cieszyńskich szkół i przedszkoli za wysiłek włożony w edukację młodego pokolenia oraz życzyłam wytrwałości i satysfakcji z wykonywanej pracy. Podczas uroczystości wręczyłam również nagrody za szczególne osiągnięcia w pracy oraz wysłuchałam ślubowania dopełniającego awans zawodowy pracowników oświaty. To dla mnie prawdziwy zaszczyt. Jestem pełna podziwu dla zawodu nauczyciela, ale wiem też, jak wielką ciężką odpowiedzialność na ludziach, którzy każdego dnia kształtują młode charaktery i którzy będą po części siłą sprawczą tego, w jakim kierunku będzie podążała przyszłość młodego pokolenia.

Październik niezmiennie przynosi ze sobą również **Światowy Dzień Zdrowia Psychicznego**. Z tej okazji 10 października w sali konferencyjnej Szpitala Śląskiego w Cieszynie odbyło się spotkanie, którego tematem była właśnie troska o zdrowie psychiczne.

Dziś w kilku zdaniach trudno wymienić wszystkie wydarzenia, w których mogłam uczestniczyć osobiście i które odbyły się bez mojego udziału. Było tego sporo, od nabożeństwa dziękczynno-żniwownego, w czasie którego dziękowaliśmy również za szczęśliwe zakończenie remontu Kościoła Jezusowego, poprzez Górski Rajd Młodzieżowy "Pożegnanie lata", organizowany przy wsparciu Miasta Cieszyn, 31. Międzynarodowy Festiwal Teatralny "Bez Granic", uroczystość 111 lat istnienia OSP Cieszyn-Mnisztwo oraz przekazanie nowego samochodu strażackiego marki Renault, po transmisję live na profilu społecznościowym Cieszyna, gdzie zawsze z ogromną uwagą i zainteresowaniem poznaję Państwa opinie i głosy, za co bardzo dziękuję. O niektórych wydarzeniach, takich jak Cieszyński Dzień Seniora czy uroczyste zamknięcie kapsuły czasu, mogli Państwo przeczytać w poprzednim numerze Wiadomości Ratuszowych. Dziś zachęcam do lektury najnowszego numeru, mając nadzieję, że każdy znajdzie w nim coś interesującego. I niech idąc za słowami jednej z kanadyjskich pisarek, wolno mi będzie na zakończenie powiedzieć „Jakże się cieszę, że żyję na świecie, w którym istnieje październik! Jakież to byłoby okropne, gdyby natychmiast po wrześniu następował listopad!”. ♦



Dzień Ratownictwa Medycznego, fot. BSK

ZGŁOŚ SIĘ DO NIEZWYKŁEGO PROGRAMU ROZWOJOWEGO!

Szkoła Liderów Miasta Cieszyna



Fundacja Szkoła Liderów z Warszawy rozpoczyna kolejny projekt dla liderki i liderów miejskich i tym razem przenosi się... do Cieszyna! Do każdej z trzech realizowanych edycji zakwalifikowanych zostanie 15 osób, które aktywnie włączają się w życie miasta i są przedstawicielami samorządu, organizacji społecznych i biznesu.

Działasz na rzecz swojego miasta i interesuje Cię punkt widzenia na lokalne problemy osób spoza Twojego środowiska? Masz ambicje wprowadzania zmian i bycia partnerem dla samorządu do dyskusji nad przyszłością Twojej małej ojczyzny? Chcesz rozwijać swoje umiejętności przywódcze oraz kompetencje w zakresie wiedzy o mieście? Angażują Cię zagadnienia związane z rozwojem miasta i chcesz zwiększać swój wpływ? Jeśli tak, zgłoś się do bezpłatnego programu organizowanego w Cieszynie.

Co zyskasz, biorąc udział w programie?

Program pozwoli Ci poznać osoby spoza twojego środowiska, z którymi łączą Cię wspólne cele w zakresie rozwoju miasta. Podczas zajęć rozwiniesz umiejętności przywódcze, poznasz lepiej swoje predyspozycje i umiejętności, nauczysz się sztuki argumentacji. Weźmiesz udział w warsztatach z komunikacji, negocjacji i wystąpień publicznych. Wysłuchasz wystąpień ekspertów miejskich, zagłębisz się w strategii rozwoju miasta Cieszyna, dowiesz się, czym jest urban resilience i wraz z innymi uczestnikami i uczestnikami stworzysz rekomendacje rozwoju Cieszyna dla władz miasta oparte na diagnozie potrzeb. Nade wszystko poznasz osoby, które będą sojusznikami i partnerami twoich przedsięwzięć w przyszłości.

Dla kogo jest Szkoła Liderów Miasta Cieszyna?

Program Szkoła Liderów Miasta Cieszyna przeznaczony jest dla osób, które mieszkają i/lub pracują w Cieszynie i mogą oddziaływać na środowisko lokalne. Uczestnicy powinni być przedstawicielami jednego z trzech sektorów (publicznego, prywatnego i pozarządowego/obywatelskiego) i mieć wyraźny wpływ na miasto w różnych obszarach: kultury, edukacji, sportu, gospodarki, przedsiębiorczości, administracji, prawa,

dziedzictwa, zdrowia, innowacji, ekologii i środowiska, społeczeństwa obywatelskiego, równouprawnienia, turystyki i in.

W ramach projektu zrekrutowanych zostanie 45 osób – po 15 osób na każdą edycję. Grupa będzie różnorodna pod kątem reprezentacji interesów, poglądów, płci, wieku.



Jak Szkoła zostanie zorganizowana?

Formuła Programu obejmie 4 zjazdy – wszystkie w formie stacjonarnej, które łącznie będą trwały 12 dni. Pierwszy zjazd odbędzie się poza Cieszynem (około 50-60 km od miasta), kolejne zjazdy odbywać się będą na miejscu.

Daty zjazdów 1. Szkoły Liderów Miasta Cieszyna:

- Zjazd 1: 16-18 listopada 2022 r.
- Zjazd 2: 8-9 grudnia 2022 r.
- Zjazd 3: 12-13 stycznia 2023 r.
- Zjazd 4: 2-3 lutego 2023 r.

Daty zjazdów 2. Szkoły Liderów Miasta Cieszyna:

- Zjazd 1: 3-5 lutego 2023 r.
- Zjazd 2: 2-3 marca 2023 r.
- Zjazd 3: 13-14 kwietnia 2023 r.
- Zjazd 4: 11-12 maja 2023 r.

3. Szkoła Liderów Miasta Cieszyna odbędzie się w terminie wrzesień-grudzień 2023 r.

Właśnie trwa nabór do dwóch pierwszych edycji Szkoły Liderów Miasta Cieszyna.

Rekrutacja do programu jest dwuetapowa i składa się z formularza rekrutacyjnego oraz rozmowy kwalifikacyjnej, która odbędzie się w trybie online.

■ Etap 1:

Wypełnij formularz aplikacyjny dostępny online na www.szkoła-liderow.pl do 25 października 2022 r. Dołącz do niego: CV (życiorys pokazujący doświadczenie zawodowe oraz ścieżkę liderką) oraz rekomendacje potwierdzające doświadczenie oraz umiejętności liderki.

Rekomendacje może przygotować organizacja społeczna, partia polityczna, jednostka samorządu lub osoba publiczna pełniąca funkcję w partii, organizacja i instytucja publiczna lub naukowa, przedstawiciele biznesu, przedstawiciele mediów oraz osoby lub grupy obywateli danego środowiska np. mieszkańców gminy.

■ Etap 2:

Rozmowy rekrutacyjne online, które odbędą się w dniach 2-4 listopada 2022 r.

Wyniki rekrutacji zostaną ogłoszone najpóźniej 7 listopada 2022 r. Osoby biorące udział w rekrutacji zostaną poinformowane o jej wynikach mailowo. Pełna lista uczestników i lista rezerwowa zostanie opublikowana na stronie internetowej Fundacji Szkoła Liderów. Zgłoszenia nadesłane po terminie nie będą uwzględniane.

Masz pytania? Skontaktuj się z koordynatorką programu, Magdaleną Tchórzniczką: magdalena.tchorznicka@szkoła-liderow.pl, tel. 504 290 539. ♦

MAT. PRAS.

Projekt „Cieszyn – miasto samowystarczalne” finansowany jest ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój lokalny”.

TRWA GŁOSOWANIE W BUDŻECIE OBYWATELSKIM CIESZYNA 2023

Ty wybierasz, Ty decydujesz!



Do 31 października można oddać głos na wybrany przez siebie projekt w tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Cieszyna. Głosowanie odbywa się za pomocą specjalnej platformy www.cieszyn.budzet-obywatelski.org.
Który z projektów zostanie zrealizowany? Wybór należy do Ciebie!

W tym roku można głosować na jeden z pięciu projektów:

- "Złota rączka dla Seniora",
- "Murale po cieszyńsku",
- "Całoroczny fortepian Cadenza na Wzgórzu Zamkowym",
- "Renowacja zabytkowego kamiennego krucyfiks na Placu św. Krzyża w Cieszynie",
- "Siatkówka plażowa w Krasnej".

Na kolejnych stronach publikujemy szczegóły dotyczące tych propozycji. Pełna informacja znajduje się na stronie www.cieszyn.budzet-obywatelski.org

Wszystkie osoby, które chciałyby oddać głos, a nie mają dostępu do Internetu, mogą zagłosować w:

- Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1,
- Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, ul. Głęboka 15,
- Filii nr 1 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Wąska 2,
- Filii nr 2 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Cieńciały 1,

TRWA GŁOSOWANIE W BUDŻECIE OBYWATELSKIM!

Nie zwlekaj,
weź udział w głosowaniu!

Zobacz więcej na cieszyn.budzet-obywatelski.org



- Filii nr 3 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Kamienna 3c,
- Filii nr 4 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie, ul. Srebrna 6.

By oddać głos, należy podać PESEL i numer telefonu komórkowego. Następ-

nie, by potwierdzić oddanie głosu, trzeba podać kod, który przyjdzie SMS-em.

Serdecznie zapraszamy do wspólnego tworzenia nowych, wspaniałych inicjatyw na terenie naszego miasta! ♦

AB

ZŁOTA RĄCZKA DLA SENIORA – PROJEKT NR 1

Projekt „Złota rączka dla Seniora” skierowany jest do mieszkańców Cieszyna w wieku 65+, nieaktywnych zawodowo, ze szczególnym uwzględnieniem osób samotnych i niepełnosprawnych, oraz do osób w wieku 60+ niepełnosprawnych leżących lub poruszających się na wózku inwalidzkim. W tej grupie pozostaje wiele osób, które są samotne i potrzebują wsparcia w zakresie drobnych napraw domowych, takich jak np.: naprawa lub wymiana uszczelek, baterii kuchennych i łazienkowych, mocowanie luster, karniszy, uchwyty, półek, montaż lub wymiana deski sedesowej, naprawa lub wymiana mechanizmów spłuczki, udrożnienie zatłoczonych odpływów, naprawa klamek i zamków w drzwiach oraz oknach, podłączenie sprzętu RTV i AGD, inne drobne czynności naprawcze i montażowe.

Wykonawcą czynności naprawczych będzie wybrana firma/stowarzyszenie, która w ramach zlecenia może dokonywać wskazanych napraw. Koordynatorem projektu może być Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie.

Realizacja usługi oraz materiałów potrzebnych do jej wykonania jest bezpłatna dla seniora, pod warunkiem, że nie przekroczy 300 złotych. Koszt materiałów przewyższający tę kwotę 300 zł. pokrywany jest ze środków własnych osoby zgłaszającej usterkę. Zgłoszenia przyjmować będzie pracownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie. Projekt realizowany będzie do wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na ten cel. Usterki można będzie zgłaszać telefonicznie, osobiście i mailowo. Umówienie terminu wizyty nastąpi po wstęp-

nej weryfikacji zgłoszenia i telefonicznym kontakcie z seniorem.

Projekt wpłynie na poprawę jakości życia – zwłaszcza osób z niskim dochodem, samotnych, potrzebujących wsparcia. Słabość spowodowana wiekiem często powoduje, że osoby starsze żyją wśród niedziałających, zniszczonych sprzętów i doświadczają coraz większego dyskomfortu. Osoby starsze często są również ofiarami oszustw i kradzieży i nie zawsze w tym wieku radzą sobie z finansami. Projekt pozwoli zadbać o ich bezpieczeństwo. W ramach projektu świadczone będą drobne usługi niewymagające natychmiastowej interwencji i dużych nakładów czasu i finansów.

Lokalizacja: całe miasto Cieszyn.
Numer projektu w programie do głosowania: 1. ♦

MURALE PO CIESZYŃSKU – PROJEKT NR 3



fot. www.cieszyn.budzet-obywatelski.org

Projekty, które zostały zaproponowane na murale, nawiązują do materialnego i niematerialnego dziedzictwa kulturowego Śląska Cieszyńskiego i świadczą o jego wyjątkowym potencjale kulturowym i tradycji. Są to:

- "Cieszynka" – broń myśliwska wytwarzana w Cieszynie od XVI wieku, która dzięki bogatym zdobieniom jest też dziełem rzemiosła i sztuki,
- "Strój cieszyński" – bogaty i elegancki wyznacznik tożsamości regionalnej, silnie rozwiniętej wśród mieszkańców Ziemi Cieszyńskiej,

■ "Filigran cieszyński" – unikalny sposób tworzenia biżuterii ze skręconego, srebrnego drutu, który występuje tylko na Śląsku Cieszyńskim, a znany jest od XVIII wieku,

■ "Po naszymu" – gwara cieszyńska, "Cieszynsko rzecz" – wybór 70 słów z gwary cieszyńskiej: rzeczowników i czasowników, przedstawionych w formie graficznej jako tzw. "Chmura słów".

Wszystkie te propozycje nawiązują do lokalnej tożsamości mieszkańców Cieszyna i regionu oraz wszystkie w swej nazwie odmieniają słowo "Cieszyn". Każdy z murali będzie wyjątkowy, ale razem tworzą spójną całość, mogąc stanowić atrakcję i wizytówkę miasta oraz nową propozycję na jego mapie kulturowej i turystycznej. Murale mają realną szansę zmienić wizerunek otoczenia oraz pozytywnie wpłynąć na wizerunek Cieszyna.

Murale będą antysmogowe, tzn. takie, które redukują ilość cząstek z tzw. smogu miejskiego poprzez proces fotokatalizy. Producenci tego typu farb podają, że 1 mkw pokryty tego typu farbą może zredukować ilość smogu jak 1 dojrzałe drzewo. Ilość zredukowanego smogu jest uzależniona od wielu czynników, a walor antysmogowy jest

wyłącznie dodatkiem do murali i nie ma na celu zastąpienia drzew.

Dla wszystkich projektów jest przewidziane wspólne tło, przypominające plaster miodu – heksagon. Ziemia Cieszyńska słynie przecież z miodów, a przecież: Cieszynka, strój cieszyński, filigran cieszyński i cieszyńska gwara, to – parafrazując – "miód tej ziemi".

Na muralach będą umieszczone tabliczki z adresem internetowym hasel w Wikipedii i prowadzącym do niego kodem QR: "Cieszynka", "Filigran cieszyński", "Strój cieszyński", "Po naszymu" / "Cieszynsko rzecz". Dzięki temu projekt nabierze dodatkowego waloru edukacyjnego.

Projekty graficzne murali przedstawione w niniejszym projekcie są przykładowe i zostały opracowane na potrzeby wizualizacji murali – nie są gotowymi, profesjonalnymi projektami. Niemniej jednak przedstawiają one ściśle określone koncepcje.

Lokalizacja:

- os. Piastowskie, ul. Kamienna 1,
- os. Liburnia, ul. Szymanowskiego 3,
- os. Podgórze, ul. Popiołka 2,
- os. Bobrek Wschód, ul. Barteczka 23.

Numer projektu w programie do głosowania: 3. ●

CAŁOROCZNY FORTEPIAN CADENZA NA WZGÓRZU ZAMKOWYM – PROJEKT NR 8

Celem projektu jest tworzenie i wzmacnianie relacji społecznych w Cieszynie poprzez wprowadzenie muzyki w przestrzeń publiczną. Do realizacji celu ma służyć stworzenie ogólnodostępnego miejsca, strefy muzycznej, w której każdy będzie mógł zatrzymać się i zagrać na instrumencie klawiszowym lub aby posłuchać muzyki na żywo. Punktem centralnym strefy będzie nowoczesny, całoroczny fortepian zewnętrzny, wykonany ze stali nierdzewnej i betonu. Dostęp do strefy będzie całkowicie nieodpłatny i całodobowy (aczkolwiek zarządca przestrzeni będzie

mógł decydować o godzinach, w których fortepian będzie włączony). Obecność instrumentu pozwoli na spontaniczne wykonania, jak i organizację większych koncertów z muzyką na żywo na wolnym powietrzu. Instalacja fortepianu w niedalekim sąsiedztwie Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. Ignacego Paderewskiego pozwoli na organizację lekcji plenerowych, koncertów, występów czy popisów uczniów. Wykorzystanie fortepianu odpornego na warunki pogodowe – mróz, wysokie temperatury, deszcz czy śnieg – sprawi, że miejsce wokół fortepia-

nu będzie tętniło życiem przez cały rok. Wykorzystanie fortepianu może dodać atrakcyjności odbywającym się na terenie Wzgórza Zamkowego i Zamku wydarzeniom i wystawom. Elektroniczny system zdalnego zarządzania pozwoli zarządcy terenu na dostosowanie głośności instrumentu, ustalenie harmonogramu grania oraz włączanie i wyłączanie na życzenie za pośrednictwem aplikacji mobilnej. Fortepian posiada ważoną klawiaturę oraz możliwość podłączenia do zewnętrznego systemu nagłośnienia, dzięki czemu możliwe będzie organizowanie koncertów dla większej liczby słuchaczy i zapewnienie optymalnego komfortu akustycznego. W zestawie z fortepianem znajduje się też siedzisko wykonane z betonu architektonicznego, również kotwione do podłoża. Podczas wiosennej rezydentury fortepianu na cieszyńskim rynku, cieszył się on ogromnym zainteresowaniem mieszkańców i turystów, wzbudzał dużo pozytywnych emocji i zachęcał odwiedzających do wspólnego spędzania czasu.

Lokalizacja: Wzgórze Zamkowe.

Numer projektu w programie do głosowania: 8. ●



fot. www.cieszyn.budzet-obywatelski.org

RENOWACJA ZABYTKOWEGO KAMIENNEGO KRUCYFIKSU NA PLACU ŚW. KRZYŻA W CIESZYNIE – PROJEKT NR 9

Celem projektu jest renowacja kamiennego krucyfiks na Placu św. Krzyża w Cieszynie. Ten wspaniały zabytek architektury pochodzący z roku 1764 jest w fatalnym stanie technicznym, jego wygląd zdecydowanie odbiega od zmodernizowanej ul. Głębokiej oraz pięknie zmienionego Placu św. Krzyża. Usytuowanie krucyfiks w centralnym punkcie Cieszyna powoduje, iż jest on oglądany przez tysiące ludzi przechodzących ulicą Głęboką. Realizacja projektu pokaże dbałość mieszkańców o wartości historyczne.

W ramach realizacji projektu konieczne jest przywrócenie pierwotnego wyglądu krucyfiks. Miasto Cieszyn jest jednym z najstarszych miast w Polsce, a z pewnością jednym z najstarszych w województwie śląskim. Zabytki historyczne stanowią największy skarb naszego miasta. Konserwator zabytków z ogromną troską podchodzi do ochrony wszystkiego, co ma wartość historyczną: placów, kamieni czy nawet drobnych

rzeczy, kamiennych schodów wewnątrz budynków czy drobnych elementów związanych choćby z cieszyńskim tramwajem. I bardzo dobrze, że to robi. Tych wartości, dzieł naszych przodków musimy bronić. Dziwi więc fakt, iż w samym środku miasta mamy tak zaniedbany krucyfiks. Jego wygląd niestety jest negatywną wizytówką naszego miasta. Wielu gości odwiedzających Cieszyn, pyta się o przyczynę tego stanu rzeczy.

Realizacja projektu powinna się zamknąć w przedziale jednego roku. Prawdopodobnie konieczne będzie opracowanie dokumentacji technicznej, a dopiero później realizacja. Być może, przy dobrze udokumentowanym pierwotnym wyglądzie, możliwa będzie praca bez projektu, tylko w ramach nadzoru konserwatorskiego. W obu wariantach wykonanie prac w ramach jednego roku budżetowego jest możliwe. Wykonanie renowacji będzie pięknym dopełnieniem projektu "Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki".



fot. www.cieszyn.budzet-obywatelski.org

Lokalizacja: Plac św. Krzyża.
Numer projektu w programie do głosowania: 9. ♦

SIATKÓWKA PLAŻOWA W KRASNEJ – PROJEKT NR 10

Projekt obejmuje budowę boiska do siatkówki plażowej na terenie Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie. Teren przyległy do szkoły może stanowić centrum sportowo-rekreacyjne dzielnicy Krasna. Znajduje się tu nowoczesna hala sportowa, boisko wielofunkcyjne oraz nowo powstały plac zabaw. Uzupełnieniem bazy sportowo-rekreacyjnej będzie boisko do piłki plażowej, które umożliwi prowadzenie treningów, rozgrywanie towarzyskich turniejów i lokalnych rozgrywek siatkowej piłki plażowej. Sport to zdrowie!

W ramach projektu zostanie wykonane:

1. Boisko do siatkówki plażowej o wymiarach 16m x 8m ze strefą bezpieczeństwa o szerokości 3 m.
2. Ogrodzenie o wysokości 4m.
3. Wokół boiska zostanie ułożona nawierzchnia z kostki betonowej.

4. Za boiskiem zostanie wydzielona i utwardzona kostką betonową część przeznaczona do rozgrzewki i wypoczynku, z zamontowanymi urządzeniami siłowni zewnętrznej i ławkami.

Plażowa piłka siatkowa w ostatnich latach staje się coraz bardziej popularna. To sport bezpieczny, niewymagający dużych umiejętności technicznych, a bardzo pozytywnie wpływający na zdrowie fizyczne i psychiczne człowieka. Podczas gry organizm się dotlenia, wydzielają się endorfiny, poprawia się krążenie i ogólna kondycja psychofizyczna. Siatkówka plażowa daje radość ze wspólnej zabawy, relaks, jest formą alternatywnego, zdrowego spędzania wolnego czasu, szczególnie dla młodzieży. Uczy odpowiedzialności i respektowania przyjętych reguł i norm zachowań.

W dzielnicy Krasna oraz jej okolicy nie ma żadnego boiska do uprawiania siatkówki plażowej, a w całym mieście Cieszynie znajdują się tylko dwa ogólnodostępne takie obiekty. Wybudowanie boiska przy Szkole Podstawowej nr 7 w Cieszynie da możliwość mieszkańcom dzielnicy Krasna, a także pozostałym mieszkańcom Cieszyna, uprawiania sportu na świeżym powietrzu od wiosny do jesieni. Inwestycja umożliwi integrację lokalnej społeczności oraz budowanie dobrosąsiedzkich relacji.

Projekt dedykowany jest dla wszystkich mieszkańców Cieszyna, bez względu na wiek, płeć czy miejsce zamieszkania.

Lokalizacja: w sąsiedztwie hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 7 w Cieszynie.

Numer projektu w programie do głosowania: 10. ♦

Pełne opisy powyższych projektów znajdują się na stronie www.cieszyn.budzet-obywatelski.org w zakładce "Projekty".



**TRWA GŁOSOWANIE
W BUDŻECIE OBYWATELSKIM!**

Głosuj online

Nie zwlekaj, weź udział w głosowaniu!



Budżet Obywatelski od 2015 roku – co już zrealizowano?

14 października rozpoczęło się głosowanie w tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego. Po raz ósmy mieszkańcy naszego miasta mają okazję zdecydować, które z wybranych projektów zostaną zrealizowane w nadchodzących miesiącach. Dotychczas udało się wykonać 30 projektów, a trzy ubiegłoroczne są w stanie realizacji.

2015:

- Piastowskie – Mini Strefa Sportu i Rekreacji (ul. Skrajna),
- Ogródki bez granic (Wzgórze Zamkowe).

2016:

- Plac zabaw – zabawa przy szóście (Szkoła Podstawowa nr 6 w Cieszynie, ul. Katowicka 68),
- Wykonanie miejsca rekreacji sportowej, siłowni terenowej o nawierzchni bez-

piecznej przy ul. Bobka, na terenie osiedla „Bobrek – Zachód” w Cieszynie (ul. Bobka, teren osiedla „Bobrek – Zachód”),

- Bezpieczna i przyjazna strefa – II etap (Osiedle Piastowskie),

■ Cieszyńskie podziemia na start. Odgruzowanie podziemnego korytarza na ul. Przykopa (ul. Przykopa, wejście w murze przyporowym),

■ Przystanek: Błogocice – montaż wiat przystankowych i urządzenie miejsca rekreacyjno-integracyjnego dla mieszkańców (Osiedle Błogocice),

■ Ławeczka dla Hospicjum (ul. Wąska 2a, skwer przed blokiem).

2017:

■ Bezpieczna nawierzchnia placu zabaw przy ul. Dyboskiego, na terenie osiedla Bobrek-Zachód w Cieszynie (Osiedle Bobrek – Zachód),

■ Przystanek Błogocice II – plac zabaw oraz siłownia pod chmurką (Osiedle Błogocice),

■ Zielona klasa na szóstkę (Szkoła Podstawowa nr 6 w Cieszynie, ul. Katowicka 68)

■ Piastowskie kontynuacja – Mini Strefa Sportu i Rekreacji (ul. Skrajna, teren Mini Strefy Sportu i Rekreacji),

■ Remont parkingu przed Miejskimi Halami Targowymi przy ul. Stawowej 6 (ul. Stawowa 6, teren parkingu przed Miejskimi Halami Targowymi),

■ Plac zabaw przy ulicy Zagrodowej w Cieszynie (Cieszyn – Markłowice),

■ Magia Świąt w centrum Cieszyna (wzdłuż ulic: Głęboka, Mennicza, Matejki, Szeroka, Szersznika i Regera).

2018:

■ Drugie życie toalety 2018 – remont budynku na Placu Kościelnym w Cieszynie (Plac Kościelny),

■ Plac zabaw na terenie Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 2 w Cieszynie (Szkoła Podstawowa nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, ul. Chopina 37),

■ „STRAŻAK – RATOWNIK DLA BEZPIECZNEGO CIESZYNA” – zakup specjalistycznego sprzętu dla jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Cieszynie – Pastwiskach (Ochotnicza Straż Pożarna, Cieszyn – Pastwiska, ul. Hażłaska 116),

■ Dobra szkoła – dobra przyszłość. Projekt wyposażenia pracowni przedmiotów przyrodniczych (Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka w Cieszynie, ul. Gen. J. Hallera 8),

■ Cieszyn – kwitnące miasto, czyli łąka w mieście (ul. 3 Maja, teren amfiteatru),

■ PSI RAJ – wybieg dla psów na os. Podgórze,

■ Budowa siłowni zewnętrznej – plenerowej (ul. Katowicka 68, pomiędzy kompleksem ORLIK przy SP6, parkingiem przy obiektach i ul. Katowicką).

2019:

■ „ZIELONA KLASA – ROZWIJA NAS”, czyli powstanie ekologicznej, zewnętrznej klasy na terenie Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie (Szkoła Podstawowa nr 3 im. Janusza Korczaka w Cieszynie, ul. Gen. J. Hallera 8),

■ „STRAŻAK-RATOWNIK Z PASTWISK DLA BEZPIECZNEGO CIESZYNA” – zakup specjalistycznego sprzętu dla jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Cieszynie – Pastwiskach (Ochotnicza Straż Pożarna, Cieszyn – Pastwiska, ul. Hażłaska 116),

■ CIESZYŃSKIE PODZIEMIA NA BIS. Adaptacja ciągu piwnic na ul. Przykopa i piwnicy pod Parkiem Pokoju do funkcji atrakcji turystycznych Cieszyna (ul. Śrutarska 39c, ul. Tadeusza Regera 6),

■ „SIŁOWNIA UMYSŁOWA” (Szkoła Podstawowa nr 4 w Cieszynie, Plac Wolności 7a).

2020:

■ ULICZNE GRANIE NA CO DZIEŃ – zakup przenośnego boiska do Piłki Nożnej Ulicznej,

■ TWOJE MEDIA W BIBLIOTECIE (Biblioteka Miejska w Cieszynie, ul. Głęboka 15),

■ „STRAŻACY OSP DLA BEZPIECZNEGO CIESZYNA” – zakup specjalistycznego sprzętu ratowniczo-gaśniczego dla jednostek OSP Miasta Cieszyna. (6 jednostek OSP w Cieszynie: ul. Kościuszki 3, ul. Frysztacka 131, ul. Bielska 160A, ul. Zagrodowa 2, ul. Hallera 161, ul. Hażłaska 116),

■ „BIEŻNIA – BIEG PO ZDROWIE”. Budowa 4-torowej bieżni na terenie Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie. (Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka w Cieszynie, ul. Gen. J. Hallera 8).

2022 (w trakcie realizacji):

■ MNISZTWO – DZIECIOM (OSP CIESZYN – MNISZTWO, ul. Gen. Józefa Hallera 161),

■ PLAC ZABAW PRZY SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 7 W CIESZYŃNIE (Szkoła Podstawowa nr 7, ul. Bielska 247),

■ Ja parkuję, Ty parkujesz, My parkujemy (ul. Brożka, ul. Popiołka).

Przypominamy – w tym roku do ostatniego etapu zakwalifikowało się 5 projektów. Głosowanie trwa do 31 października.

Dotychczas na realizację projektów zostało przeznaczonych 1 861 689,90 złotych (nie wliczając tych z 2022 roku, które znajdują się jeszcze w procesie realizacji).

TEKST: MT

ZDJĘCIA: WWW.CIESZYN.BUDZET-OBYWATELSKI.ORG



Strażak – ratownik dla bezpiecznego Cieszyna



Psi raj – wybieg dla psów na os. Podgórze



Uliczne granie na co dzień – przenośne boisko

Kiermasz rzeczy używanych



Burmistrz Miasta Cieszyna we współpracy z Fundacją EKOARKA z Jaworza zaprasza 6 listopada w godz. 09:00-14:00 do COK „Dom Narodowy” w Cieszynie na Kiermasz Rzeczy Używanych – pn. „Drugie życie rzeczy – Ciuch w Ruch”.

W ramach prowadzonej od lat przez Miasto Cieszyn edukacji ekologicznej podejmowane są różnego rodzaju działania edukacyjne, których celem jest rozpowszechnianie wiedzy m.in. o prawidłowym postępowaniu z odpadami wytworzonymi w naszych domach, co w praktyce nie tylko oznacza prawidłową ich segregację. Kluczowym elementem gospodarowania odpadami jest przede wszystkim dążenie do minimalizacji ich wytwarzania, jak również ponowne wykorzystanie.

Akcja daje mieszkańcom potrójne korzyści:

- zainteresowane osoby biorące udział w wydarzeniu zyskują finansowo, sprzedając lub wymieniając dobre, ale niepotrzebne ubrania, zabawki czy książki,
- przez takie działania redukujemy ilość powstających śmieci, a całkiem dobrym rzeczom „dajemy” drugie, a nawet trzecie życie,
- takie wyprzedaże rzeczy są super pomysłem na lokalne spotkanie mieszkańców i zawiązywanie nowych znajomości, bardzo często owocujące tworzeniem grup społecznych podejmujących wspólne działania na rzecz poprawy jakości życia w naszym mieście – w tym oczywiście jego ekologicznej części.

Mieszkańcy Cieszyna zainteresowani udziałem w aukcji w zakresie wystawienia swoich rzeczy na sprzedaż/wymianę oraz organizacji swojego stoiska proszeni są o kontakt pod numerem: 692 318 612.

Pozostałych mieszkańców – chętnych do dokonania zakupów i wsparcia Miasta Cieszyna w staraniach o zmniejszenie produkcji odpadów – Włodarze Miasta we współpracy z Funkcją EKOARKA zapraszają do wzięcia udziału w wydarzeniu. ♦

COK

Projekt „Cieszyn – miasto samowystarczalne” finansowany jest ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój lokalny”.



Wspólnie działamy na rzecz Europy zielonej, konkurencyjnej i sprzyjającej integracji społecznej

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA zaprasza na **KIERMASZ RZECZY UŻYWANYCH**

pn. „DRUGIE ŻYCIE RZECZY – ciuch w ruch”

**6 LISTOPADA 2022 r. (niedziela)
w godz. 9:00-14:00**

**SALA WIDOWISKOWA
DOMU NARODOWEGO W CIESZYNI**

zapisy dla wystawców tel. 692 318 612



„Cieszyn – miasto samowystarczalne”
Projekt realizowany w ramach Programu „Rozwój Lokalny” ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014–2021.

NOWA WYSTAWA W GALERII 12

Kwiaty białe jak kości

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na wystawę „Kwiaty białe jak kości”, autorstwa Marty Szulc i Małgorzaty Szandały. Wernisaż wystawy odbędzie się w środę, 26 października o godzinie 18:00 w Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej 12 na parterze Domu Narodowego. Ekspozycja będzie dostępna dla zwiedzających do końca 2022 roku.



Cykl niewielkich obrazów inspirowanych filmowymi kadrami pod tytułem „Portret mojej matki/bliskość” przedstawia intymne relacje, jakie łączą matki i córki. To opowieści o podświadomych zależnościach, w których córki często zostają zdominowane „figurą” matki. Artystka w tych obrazach, poprzez symboliczny gest wymazania twarzy matek, oddaje przestrzeń córkom. Pomaga im uwolnić się z toksycznej relacji.

Marta, pracując z własnymi traumami, dotarła do wypieranych przez siebie emocji, a co za tym poszło, uświadomiła sobie niszczące ją schematy, w które była/ jest uwikłana. Ta wiedza skłoniła ją do stworzenia nowych obrazów, będących reakcją na te intymne odkrycia. Typowa dla jej wcześniejszych realizacji monochromatyczność, głównie w odcieniach błękitu, w nowych pracach została zastąpiona wielokolorowością. Jak gdyby „mówienie” o skomplikowanych emocjach skłoniło Martę do wyjścia z własnej strefy komfortu, z technicznych przyzwyczajęń, na rzecz odkrywania świeżego języka i otwarcia się na własne historie. Być może z tego też powodu autorka sięga po zdecydowanie większe formaty obrazów.

Główna oś wystawy zbudowana jest wokół traumy pokoleniowej i napięć kształtujących rodzinne więzy.

Te większe prace w swoim temacie skupiają się na ukazaniu pokoleniowości. Są to symboliczne kadry z życia artystki i jej rodziny. Dzieciństwo rodziców (Mała mama), traumy związane z toksyczną kobiecością (Trzy kobiety) czy lęk autorki i jej poczucie winy w relacji z synem w pracy Bez tytułu (the perfect mum). To wszystko obrazuje stopień uwikłania emocjonalnego i nieświadomione powielanie wzorców, które zamieszkują pamięć istoty ludzkiej. To właśnie te prace, niezwykle melancholijne i osobiste, najlepiej wyrażają zagubienie

Biologiczne więzy i emocjonalne zależności w obrębie rodziny są jak klęcza, z których wyrastają kolejne pokolenia, dziedzicząc nieświadomie traumy swoich przodków. Wydarzenia z życia rodziców czy dziadków potrafią kształtować nasze relacje ze światem, manifestując się w postaci irracjonalnych lęków, napadów złości lub nienaturalnego wręcz spokoju. Zapalniki ukryte głęboko w naszych ciałach i umysłach, czekając cierpliwie w podświadomości na zewnętrzny impuls.

Tytuł wystawy „Kwiaty białe jak kości” symbolizuje dychotomię doświadczeń w relacjach rodzinnych. Dla Marty Szulc jest czymś, co pozwala wiązać w sobie pojęcia takie jak życie i śmierć, delikatność i twardość, cielesność i jej zanik, miłość i pustkę. Dlatego główna oś wystawy zbudowana jest wokół tematu traumy pokoleniowej i tych wszystkich napięć kształtujących rodzinne więzy.

i tę dychotomię pojęć zderzonych w tytule wystawy. Pokazują nam również, że wszyscy dzielimy podobne doświadczenia. Aby podkreślić moc tej uniwersalności i rozszerzyć ekspozycję o kolejne środki i sposoby wyrazu, Marta Szulc zaprosiła do udziału w wystawie Małgorzatę Szandałę.

Artystka w swoim filmie wideo przy pomocy prostych środków pokazuje pewien tajemniczy dialog. Abstrakcyjny na pozór kadr wraz z upływem czasu ujawnia możliwe do odczytania szczegóły. Kontur oczodołów, linię zębów. W pewnym momencie orientujemy się, że są to czaszki istot człekokształtnych, praludzi, które prowadzą ze sobą „rozmowę” obracając się ku sobie i odwracając od siebie. Ten ruch trwa bez końca. „Rozmowie” tej towarzyszy dźwięk z przestrzeni spoza obrazu: głos dziecka, głos matki, język, którego nie jesteśmy w stanie rozpoznać.

Wizja Szandały zawarta w filmie "Rozmowa" – mimo swojego pozytywnego tytułu – daje wyraz niesamowicie trudnej komunikacji między ludźmi. Czająca się w każdym z nas trauma pokoleniowa jest niemal odwieczna. Powoduje, że głęboka rozmowa z drugim człowiekiem staje się wręcz niemożliwa. Zwłaszcza z naszą własną rodziną.

Obracamy się w przestrzeni pomiędzy byciem ofiarą a byciem agresorem w zależności od tego, który bodziec akurat nas aktywował. Dajemy się ranić i raniemy, zazwyczaj najbliższych. Nas ranieć w ten sam sposób. A jest w nas przecież ogromne pragnienie wyrzucenia z siebie tej kapsuły czasu, wypełnionej traumą.

Artystki mówią jeszcze jedną ważną rzecz, mówią: sama świadomość pokoleniowej traumy nie wystarczy do tego, aby ją zatrzymać. Najlepiej rozłożyć ją na części, przyjrzeć się im, jeżeli się da: zrozumieć, przepracować. W terapii, czy poprzez sztukę. Jakkolwiek. Marta Szulc nie podaje rozwiązań. Ale zdecydowanie mówi: chęć to zatrzymać. Zwraca też uwagę, że jest to nasza wspólna odpowiedzialność. Odpowiedzialność za ten świat, aby stał się lepszym miejscem. Dla nas wszystkich. ●

ŁUKASZ DZIEDZIC

Monika Borzym w COK

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na koncert Moniki Borzym przy akompaniamencie Krzysztofa Dysa. Wydarzenie odbędzie się 17 listopada (czwartek) o godzinie 18:00 w sali widowiskowej Domu Narodowego w Cieszynie.

Monika Borzym oraz pianista Krzysztof Dys obudzili ponadczasowe utwory i tchnęli w nie nowe życie, nie burząc artystycznych zamysłów autorów. Projekt przybliży utwory dziś zaliczane już do dziedzictwa narodowego polskiej kultury XX wieku a także określane mianem zarzewia rodzimego jazzu. Podczas koncertu będzie można usłyszeć melodie autorstwa Henryka Warsa, Jerzego Petersburskiego z nieśmiertelnymi tekstami Juliana Tuwima i Mariana Hemara, m.in.: „Pokoik na Hożej”, „Płyta z zadrą”, „Bezsenna noc”, „Bez śladu twa wielka miłość minie”, „Miłość Ci wszystko wybaczy”, „Na pierwszy znak”, „Nikt tylko Ty” czy „Może tak może nie”. Niespodzianka to współczesna kompozycja pt. „Takie ciało” specjalnie napisana dla Moniki Borzym przez Artura Andrusa i Łu-

kasza Borowieckiego. Utwór stylistycznie nawiązuje do epoki jazzu i jest hołdem dla kobiecego ciała, które w każdym rozmiarze może być piękne, i znakomicie wpisuje się w akcję „ciałopozytywności”, którą Monika Borzym propaguje.

Już teraz można kupować bilety na to wspaniałe, muzyczne wydarzenie. Wejściówki w przedsprzedaży dostępne są online na stronie www.domnarodowy.pl w cenie 40 złotych. W dniu koncertu bilety w cenie 60 złotych dostępne będą w kasie COK. Zapraszamy! ♦

COK



Konkurs gwar – zgłoszenia do 7 listopada!

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Katowicach oraz Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno – Oświatowego w Republice Czeskiej i Sekcja Ludoznawcza ZG PZKO w Republice Czeskiej zapraszają dzieci i młodzież do udziału w XVIII Konkursie Gwar „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy”.

Konkurs Gwar kierowany jest do dzieci, uczniów i młodzieży wszystkich typów

placówek i szkół historycznej Ziemi Cieszyńskiej w Polsce i w Republice Czeskiej. Uczestników mogą zgłaszać placówki opiekuńczo-wychowawcze, szkoły, placówki kultury, rodzice i opiekunowie prawni. Mogą w nich uczestniczyć także uczniowie, którzy ukończyli 18 lat i sami zgłoszą uczestnictwo w konkursie. Zachęcamy wychowawców, nauczycieli, pracowników placówek kultury, a także rodziców i dziadków, by mobilizowali i włączali się w przygotowania dzieci i młodzieży

do udziału w konkursie, zachęcania do mówienia językiem praojców, noszenia cieszyńskich strojów, odtwarzania obrzędów i zwyczajów. Laureaci Konkursu Gwar mogą być zapraszani na lokalne uroczystości, festiwale i konkursy organizowane na regionalnych imprezach na terenie Polski i Republiki Czeskiej, np. w ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej czy Gorolskiego Świąta w Jabłonkowie.

•••
Termin przyjmowania zgłoszeń upływa 7 listopada. 24 i 25 listopada zaplanowano przesłuchania konkursowe w Domu Narodowym. Najlepsi spotkają się 15 grudnia o godz. 16:00 na Koncercie Finałowym, w Domu Narodowym. Zgłoszenia – wypełniony i podpisany formularz karty zgłoszenia należy wysłać na adres e-mail: a.pawlitko@domnarodowy.pl (w wyjątkowych sytuacjach można dostarczyć wypełnioną kartę osobiście do COK „Dom Narodowy”). Regulamin konkursu, formularz zgłoszeniowy oraz informacja o przetwarzaniu danych osobowych dostępne są na stronie www.domnarodowy.pl. Zapraszamy do udziału! ♦

COK



Dni kultury żydowskiej

Zapraszamy na Dni Kultury Żydowskiej, które odbędą się w Cieszynie i Czeskim Cieszynie w dniach 4-11 listopada. Przed nami prelekcje, prezentacje i nie tylko!

– Organizując wydarzenia, w ciągu ostatnich kilkunastu lat prezentowaliśmy szeroką problematykę z wykorzystaniem różnorodnych form – mówi Lidia Hławiczka, koordynatorka Dni Kultury Żydowskiej. – Odbływały się ciekawe prezentacje, koncerty, wykłady, warsztaty oraz wycieczki, w trakcie których poznawaliśmy historię i zabytki żydowskie, m.in. Brna, Mikulova, Pszczyzny, Będzina, Gliwic. Mamy nadzieję, że obecna edycja również przypadnie Państwu do gustu!

Pracując nad programem, organizatorzy starali się uwypuklić wymiar regionalny nie tylko historii Żydów i ich wkładu w dorobek oraz dziedzictwo duchowe i materialne Śląska Cieszyńskiego, ale także najnowsze działania, badania i odkrycia. Na szczególną uwagę zasługują w tym względzie wystawy: fotografii dokumentalnej Wiesława Radwańskiego czy "Judaika w zbiorach w Muzeum Śląska Cieszyńskiego", prezentacje multimedialne Ireny French o pracach porządkowych na nowym cmentarzu żydowskim i Josefa Byrtusa o Żydach jabłonkowskich, a także filmowy dokument o ostatniej ocalonej z holokaustu, żyjącej w USA cieszyńskiej Żydówce, pani Helenie Foster-Weiss. W ramach imprez towa-

rzyszących na oprowadzanie po starym cmentarzu żydowskim zaprasza dr Jacek Proszyk. Szerszy kontekst kultury żydowskiej znajdzie wyraz w takich wydarzeniach jak Wieczór Szabatowy, wycieczka śladami Żydów do Frydku i Karniowa czy warsztaty genealogiczne oraz kaligrafii hebrajskiej. Serdecznie zapraszamy!

• • •

Program Dni Kultury Żydowskiej:

4.11, piątek, g. 18:00

■ Powitanie Szabatu – sala Rady Kościoła Ewangelickiego na Niwach w Czeskim Cieszynie (zapisy: tel. 504 186 389).

5.11, sobota, g. 15:00

■ Co odkrywamy na nowym cmentarzu żydowskim w Cieszynie? – prelekcja Ireny French, Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

7.11, poniedziałek, g. 10:00

■ Wkład polskich Żydów w tworzenie państwa Izrael – prezentacja Witolda Strumpha, sala parafii ewangelickiej w Cieszynie.

7.11, poniedziałek, g. 16:30

■ Alija – powrót Żydów do Ojczyzny – prezentacja Emanuela Machnickiego, kawiarnia Avion w Czeskim Cieszynie.

8.11, wtorek, g. 14:00

■ „Dziękuję za życie” – pokaz filmu Roma-



na Anusiewiczza i spotkanie z twórcami, COK "Dom Narodowy".

9.11, środa, g. 16:00

■ Wystawy: Ślady żydowskie na Śląsku Cieszyńskim / Judaika w zbiorach Muzeum Śląska Cieszyńskiego – prezentacja Maksymiliana Kapalskiego, Galeria Wystaw Czasowych MŚC.

9.11, środa, g. 17:00

■ Żydzi w Jabłonkowie – prezentacja Josefa Byrtusa, Biblioteka Miejska w Cieszynie.

Imprezy towarzyszące:

6.11, niedziela, g. 12:00

■ Oprowadzanie po starym cmentarzu żydowskim w Cieszynie – dr Jacek Proszyk.

11.11, piątek, g. 8:00

■ Wycieczka do synagogi w Karniowie (Krnov, CZ) i na kirkut we Frydku-Mistku; zapisy: tel. 504 186 389. ♦

LIDIA HŁAWICZKA

Graduation Projects

Zamek Cieszyn zaprasza do wzięcia udziału w 21. edycji przeglądu najlepszych prac dyplomowych z grafiki użytkowej i wzornictwa z Krajów Wyszehradzkich. Prace w postaci ilustracji i krótkiego opisu można wgrywać do 31 października za pomocą formularza zgłoszeniowego na stronie www.graduationprojects.eu



fol. Zamek Cieszyn

Graduation Projects to przegląd, którego uczestnikami są dyplomanci kierunków projektowych z Czech, Polski, Słowacji i Węgier oraz obywateli tych państw studiujący poza krajami Grupy Wyszehradzkiej. Można zgłaszać zarówno prace licencjackie, jak i magisterskie. Dyplomy są oceniane w dwóch kategoriach: 2D i 3D – grafiki użytkowej (w tym projektowania stron WWW, użytkowych projektów aktywnych, czy aplikacji ekranowych) oraz wzornictwa przemysłowego (z uwzględnieniem tkanin, ubioru, szkła lub ceramiki).

Do przeglądu zgłaszane mogą być prace dyplomowe obronione w okresie od 2 listopada 2021 do 31 października 2022 w szkołach krajów Grupy Wyszehradzkiej, bądź przez obywateli Polski, Republiki Czeskiej, Słowacji i Węgier na uczelniach zagranicznych. Szczegóły,

w tym regulamin przeglądu i formularz zgłoszeniowy, są dostępne na stronie www.graduationprojects.eu, w zakładce „Weź udział”.

Prace laureatów przeglądu zostaną zaprezentowane na wystawie w pierwszym kwartale 2023 roku w Zamku Cieszyn.

Historia przeglądu sięga 2002 roku – wówczas redakcja kwartalnika projektowego „2+3D” zaprezentowała na swoich łamach wybrane prace dyplomowe absolwentów polskich uczelni projektowych. W 2006 roku do przedsięwzięcia włączył się Zamek Cieszyn jako organizator cyklicznych wystaw. 20-letnia historia przeglądu, w tym najlepsze dyplomy wybrane w tym czasie, zostały zaprezentowane na stronie www.graduationprojects.eu. ♦

MAT. PRAS.

Řezaný ůwiat

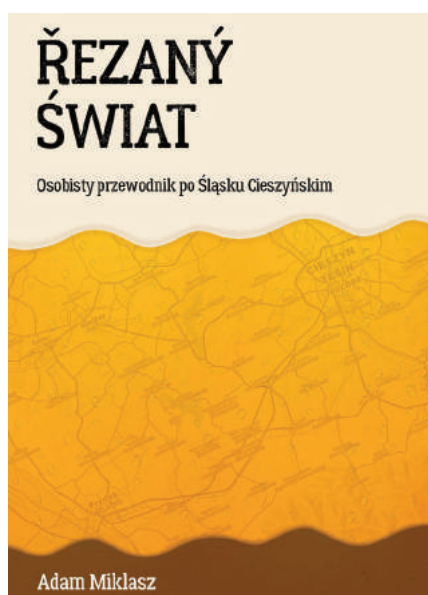
Biblioteka Miejska zaprasza 24 października o godz. 17:00 na spotkanie autorskie z Adamem Miklaszem i promocję jego najnowszej książki "Řezaný ůwiat". Rozmowę poprowadzi Marcin Mońka, dziennikarz i redaktor naczelny Tramwaju Cieszyńskiego.

"Řezaný ůwiat" jest gawędziarską wędrówką po przeróżnych zakątkach Śląska Cieszyńskiego – miejsca na ůwiecie, o którym sam ůwiat wie, według autora, niedostatecznie duůo. Książka stroi się w formę klasycznego przewodnika, jakich setki na półkach księgarni, przewodnikiem jednak nie jest. To zbiór opowiadań, quasi reportaůy i esejów, będących włóczęgą po wspomnianym miejscu. Włóczęga nie ma ani ograniczeń geograficznych (autor chętnie odwiedza inne zakątki ůwiata), ani czasowych (podczas lektury kilkakrotnie przeůywamy prawdziwą podróż w czasie). A wszystko to zakropione charakterystyczną dla tego pisarza gawędziarską swadą i autentyczną miłością do opisywanego obiektu. Jeůeli chcecie zrozumieć i pokochać Śląsk Cieszyński, musicie koniecznie sięgnąć po "Řezaný ůwiat"!

Adam Miklasz – prozaik, dziennikarz, scenarzysta. Autor powieści "Polska szkoła boksu", "Ostatni mecz", "Wszyscy jesteůmy foliarzami!", "Řezaný ůwiat", współautor antologii "Bękart y Wołgi". Współautor scenariuszy do widowisk teatralnych, realizowanych przez Teatr Łaźnia Nowa

oraz stowarzyszenie De-Novo. Publikował, między innymi, w „Nowej Europie Wschodniej”, „Akencie”, „Tekstualiach”, czasopiůmie „Ha!Art”, na portalu „Ciekawostki historyczne”. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Poetki kochają inaczej

Biblioteka Miejska i Salonik Cieszyński zapraszają 4 listopada o godz. 17:00 na spotkanie autorskie z Edytą Hanslik "poetki kochają inaczej ..." i promocję jej najnowsze go tomiku „Rudowłosa”. Spotkaniu będzie towarzyszyła wystawa obrazów Anny Wajdy, a o oprawę muzyczną wieczoru zadbają Marek Broda i Eugeniusz Szwarcer.

Edyta Hanslik – optymistka i niepoprawna romantyczka. Poezja to dla niej lekarstwo na wszystko. Ulubione motto: „Pozwólmy ludziom być szczęśliwymi według ich własnego uznania”. Autorka czterech tomików wierszy, licznych almanachów i antologii. Prowadzi spotkania w Księgarni Autorskiej w Jastrzębiu Zdroju z ludźmi związanymi z kulturą i sztuką. Członkini Stowarzyszenia Autorów Polskich (oddział Bielsko-Biała) oraz Saloniku Cieszyńskiego. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



ZAPRASZAMY!

Targi Staroci także w listopadzie

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyński Klub Hobbyistów zapraszają na Targi Staroci, które odbędą się **6 listopada w godzinach 8:00-14:00**. Impreza odbywa się w części rolno-spożywczej Targowiska Miejskiego. Zachęcamy do przyůcia i ůyczymy udanych transakcji!

COK

Cithara Sanctorum Silesia

Zapraszamy na piąty koncert Festiwalu Cithara Sanctorum Silesia, który odbędzie się **22 października o godz. 18:00 w Kościele Jezusowym**.

W Cieszylinie zabrzmie opracowanie muzyczne pieśni "Jezu, ma radości (Jesu, meine Freude)" w wykonaniu zespołu festiwalowego Capella Augustana pod kierunkiem Andrzeja Zawiszy. W programie utwory Dietericha Buxtehudego i Jana Sebastiana Bacha. Wstępowolny, zapraszamy!

MAT. PRAS.

Grupy wsparcia dla dzieci i młodzieůy

Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej "Być Razem" zaprasza na spotkania grup wsparcia dla dzieci i młodzieůy, które próbują sobie poradzić z emocjami oraz trudnościami:

1. Grupa wsparcia dla dzieci w wieku 9-11 lat - **wtorki w godz. 17:00-18:00**;
2. Grupa wsparcia dla dzieci i młodzieůy w wieku 12-14 lat - **wtorki w godz. 15:30-17:00**.

Zapraszamy! Centrum Profilaktyki, Edukacji i Terapii KONTAKT, ul. Księdza Janusza 3. Telefon: 33 479 54 55.

MAT. PRAS. / RED. AB

Pomocna Dłóń Blisko Ciebie

25 października o godz. 16:00 w siedzibie Stowarzyszenia „Pomocna Dłóń Blisko Ciebie” przy ul. Górny Rynek 12 odbędzie się pogadanka "Zagroůenia wobec seniorów", którą poprowadzi funkcjonariusz z Powiatowej Policji w Cieszylinie. Wstępowolny, prosimy o potwierdzenie pod nr tel. 798 345 902.

MAT. PRAS.

Za nami Cieszyńska Gala Sportu



fol. WS

25 września w Cieszyńskim Ośrodku Kultury "Dom Narodowy" w Cieszynie, odbyła się Gala Sportu Cieszyńskiego zorganizowana przez Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Podczas tej doniosłej uroczystości Burmistrz Gabriela Staszekiewicz wręczyła cieszyńskim sportowcom stypendia, wyróżnienia i nagrody Miasta Cieszyna za wysoki wyniki sportowe osiągnięte w 2021 roku.

W tym roku było to 29 stypendystów, 28 wyróżnionych oraz 8 nagrodzonych, w tym 1 drużyna. Listy stypendystów oraz osób wyróżnionych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Nagrody Miasta Cieszyna zostały przyznane w kategoriach: "Sportowiec Roku", "Trener Roku", "Drużyna Roku", "Sportowy Wyczyn Roku", "Sportowa Nadzieja Roku", oraz za całokształt działalności sportowej.

Nagrodę w kategorii "Sportowiec Roku" otrzymali:

- **Janusz Rokicki** – lekkoatleta, uczestnik letnich igrzysk paraolimpijskich,
- **Maria Juroszek** – zawodniczka siłownia na ręce, medalistka pucharu świata,
- **Maja Wysocka** – zawodniczka sportu mażoretkowego, medalistka mistrzostw świata.

Nagrodę w kategorii "Trener Roku" otrzymał **Zbigniew Gryźboń** – trener

lekkiej atletyki osób niepełnosprawnych, którego podopieczny uczestniczył w letnich igrzyskach paraolimpijskich.

Nagrodę w kategorii "Drużyna Roku" otrzymała **Drużyna hokeja na trawie KS Cieszyn U15** – za zajęcie czwartego miejsca w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w hokeju na trawie.

Nagrodę za "Sportowy Wyczyn Roku" otrzymał **Kacper Sztuka** – zawodnik sportów motorowych, który uczestniczył w wyścigach samochodowych włoskiej Formuły 4.

Nagrodę dla "Sportowej Nadziei Roku" otrzymała **Ola Broda** – zawodniczka sportu mażoretkowego, medalistka mistrzostw świata.

Nagrodę za całokształt działalności sportowej otrzymał **Waldemar Szczupak** – wieloletni działacz i trener tenisa stołowego, organizator cyklicznych wydarzeń sportowych związanych z tenisem stołowym, laureat odznak przyznanych przez ministra właściwego do spraw kultury fizycznej i sportu, Polski Związek Tenisa Stołowego oraz Śląski Związek Tenisa Stołowego.

Serdecznie gratulujemy wszystkim wyróżnionym i nagrodzonym! ♦

WS

Pożegnanie lata na beskidzkich trasach

W piękny, październikowy poranek blisko 500 osób ruszyło na górskie szlaki w rajdzie "Pożegnanie Lata". Dzieci ze szkół powiatu cieszyńskiego, pod bacznym okiem swoich opiekunów, już po raz 54. gościły na górnym rajdzie młodzieżowym, organizowanym przez PTTK Oddział „Beskid Śląski” w Cieszynie.

Metę rajdu wyznaczono przy schronisku PTTK na Stożku, które równo 100 lat temu rozpoczęło swoją działalność jako najstarsze polskie schronisko w Beskidzie Śląskim. Dwanaście młodzieżowych drużyn zmierzało na metę trasami zaproponowanymi przez organizatorów rajdu. Na najliczniejsze drużyny oczekiwały puchary. W grupie cieszyńskich szkół podstawowych nie po raz pierwszy wygrała Szkoła Podstawowa nr 1. Największą reprezentację w kategorii szkół podstawowych z terenu powiatu wystawiła Szkoła Podstawowa z Zebrzydowic, natomiast w kategorii szkół ponadpodstawowych Liceum Ogólnokształcące im. Mikołaja Kopernika.

Ukoronowaniem rajdu był konkurs wiedzy turystycznej o Beskidzie Śląskim, historii Ziemi Cieszyńskiej, znajomości gwary cieszyńskiej i zasadach ochrony przyrody. W konkursie wzięło udział 19 młodych uczestników rajdu. W kategorii szkół ponadpodstawowych największą wiedzę wykazała się Patrycja Jaworska, przed Kacprem Wolskim oraz Jakubem Kwolkiem. W grupie uczestników szkół podstawowych z klas 6 – 8 najlepszym

okazał się Tomasz Jaworski, przed Hanną Matusiak i Lidią Prandzioch, natomiast z klas 1 – 5 Mikołaj Sulich, przed Krzysztofem Matuszkiem i Antoniną Giżą.

Górnkie spotkanie młodzieży szkolnej tradycyjnie współfinansowało Miasto Cieszyn oraz Starosta Powiatu Cieszyńskiego, którym serdecznie dziękujemy za pomoc w promowaniu aktywnego wypoczynku wśród młodzieży naszego powiatu. ♦

ZBIGNIEW HUCZAŁA



fol. Krzysztof Greń

VII Cieszyński Bieg Godzinówka

13 listopada w Cieszynie odbędzie się siódma edycja VII Cieszyński Bieg Godzinówka dla Niepodległej. W tym roku bieg nawiązuje swą nazwą do Święta Niepodległości.

W odróżnieniu od ubiegłych lat, trasa tegorocznego biegu wytyczona będzie w sportowo-rekreacyjnym terenie Łasku Miejskiego, wzdłuż Al. J. Łyska i rzeki Olzy oraz pomiędzy kompleksem boisk „Pod Wałką” a Mostem Sportowym.

Udział w imprezie jest bezpłatny, zapisy na stronie internetowej www.elektroniczneczapisy.pl do 6 listopada (do końca dnia) lub w dniu odbywania się imprezy w biurze zawodów, jeśli nie zostanie wyczerpany wcześniej limit nadanych numerów startowych.

W biegu mogą startować osoby, które mają ukończone 16 lat (niepełnoletni muszą dostarczyć do biura zawodów oświadczenie rodzica/opiekuna prawnego wyrażające zgodę na udział w biegu).

Każdy z uczestników, który zarejestruje się internetowo i ukończy bieg, otrzyma pamiątkowy medal. Organizatorzy zapewniają nagrody dla 3 pierwszych miejsc w każdej kategorii w postaci kart podarunkowych o następujących wartościach:

■ kategoria mężczyzn i kategoria kobiet: I miejsce – 200 zł, II miejsce – 150 zł, III miejsce – 100 zł,

■ kategoria drużyn: I miejsce – 270 zł, II miejsce – 180 zł, III miejsce – 150 zł.

Organizatorzy: Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Cieszynie, Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”. Szczegóły wraz z niezbędnymi dokumentami znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

WS



foto. WS

W SKRÓCIE

Nabór do MUKS SZS Cieszyn

Sekcja lekkiej atletyki w Miejskim Uczniowskim Klubie Sportowym "SZS" Cieszyn ogłasza nabór do dwóch grup treningowych dla dzieci ze szkół podstawowych i ponadpodstawowych.

Zapraszamy chętnie dzieci do rozpoczęcia wspianej przygody z królową sportu!

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt e-mail: muks@muks.cieszyn.pl.

WS

Zapraszamy na lodowisko!

Od 26 września funkcjonuje lodowisko, które znajduje się w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków przy ul. Sportowej 1.

Serdecznie zapraszamy do skorzystania z oferty lodowiska. Harmonogram ślizgawek oraz cennik znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

WS

Wydział Sportu informuje

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na Facebooku SportowyCieszyn, a także na stronach i w mediach społecznościowych poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do przekazywania bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: sport@um.cieszyn.pl.

WS

Błachowicz będzie walczył w Vegas?

"Kontrakt podpisany" – tak brzmiała informacja zamieszczona w mediach społecznościowych przez Jana Błachowicza, która rozgrzała fanów Cieszyńskiego Księcia.

Nie jest to jeszcze oficjalnie potwierdzone, ale cieszyński stanie do walki prawdopodobnie 10 grudnia 2022 roku na gali 282 w Las Vegas. Jeszcze więcej emocji, niż sam fakt walki Polaka, wzbudza to, z kim

zmierzy się w klatce. Będzie to prawdopodobnie Rosjanin Magomed Ankalaev, który obecnie zajmuje trzecią lokatę w rankingu UFC (Polak jest drugi). Ta walka może wyłonić kolejnego pretendenta do walki o pas wagi półciężkiej z Jirim Prochazką.

Czekając na potwierdzenie tych informacji już możemy się szykować do kibicowania "Cieszyńskiemu Księciu"! ■

WS



foto. WS

Łączy nas **street art**

Dobiegł końca polsko-ukraiński projekt fundacji „Możesz wiedzieć więcej” przy Zespole Szkół Technicznych w Cieszynie z Kolegium Technicznym w Zborowie w Ukrainie, który był realizowany w dniach 3-7 października.



fot. ZST

Projekt był przygotowany w ramach działalności fundacji „Możesz wiedzieć więcej” funkcjonującej przy Zespole Szkół Technicznych im. płk. Gwidona Langera w Cieszynie, a finansowany ze środków Polsko-Ukraińskiej Rady Wymiany Młodzieży. Jego celem było wzmacnianie dialogu międzykulturowego poprzez stworzenie warunków do otwartości i wzajemnego szacunku wśród młodzieży. W przedsięwzięciu brała udział czterdziestoosobowa

grupa: uczniowie z zaprzyjaźnionego z ZST Kolegium Technicznego w Zborowie w Ukrainie oraz młodzież szkolna ZST wraz z opiekunkami. Był to trzeci z kolei projekt wspólnie realizowany przez te szkoły. W ramach działań uczestnicy zaprezentowali informacje na temat murali w Polsce i w Ukrainie, przeszli ciekawym szlakiem cieszyńskich murali, wzięli udział w wyjeździe edukacyjnym do Krakowa, gdzie podczas gry terenowej zetknęli się ze zjawiskiem funkcjonowania murali w przestrzeni wielkomiejskiej. Młodzież uczestniczyła również w warsztatach street artu, podczas których zapoznała się ze specyfiką tej sztuki i sama zaprojektowała mural, który następnie został wykonany na zabudowaniach szkolnych wraz z innym – ilustrującym przesłanie projektu. Zwieńczeniem działań projektowych była gra terenowa przygotowana dla społeczności lokalnej, prowadząca szlakiem cieszyńskich murali.

Działania projektowe, trwające pięć dni na terenie Cieszyna i Krakowa, zakończyły się, jednak sam projekt trwa do końca października. Zadaniem młodzieży

jest jeszcze upowszechnienie rezultatów projektu. W ramach działań upowszechniających zostaną opublikowane filmy upamiętniające wspólne chwile i pracę. Będzie również przygotowana mapa ze szlakiem cieszyńskich murali do pobrania w aplikacji Google Maps umożliwiająca spacer, podczas którego będzie można podziwiać ciekawe realizacje muralowe w Cieszynie, w tym nowo powstałe murale przy ZST.

Uczestnikom projektu intensywnie upłynął pierwszy tydzień października, jednak wszyscy zgodnie twierdzą, że nigdy nie zapomną atmosfery tych chwil, wieczorów spędzanych wspólnie przy śpiewie i dźwiękach gitary, a nawiązane znajomości, przyjaźnie na pewno jeszcze długo pozostaną w sercach i pamięci.

Projekt „MURart – przestrzeń na przyjaźń i szacunek” kolejny raz umocnił polsko – ukraińską współpracę fundacji „Możesz wiedzieć więcej” z Cieszyna i Kolegium Technicznego ze Zborowa. Jak mówią słowa wspólnej piosenki, obie organizacje łączy „przyjaźń mocna, bardzo zdrowa”! ◆

ZST

Cieszyn na Szlaku Pogromców Enigmy?



fot. Bożena Cholewa

W dniach 4-5 października I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna Krzysztof Kasztura i Dyrektor Zespołu Szkół Technicznych im. Gwidon Langera w Cieszynie Bożena Cholewa uczestniczyli w spotkaniu związanym z 90. rocznicą złamania szyfrów Enigmy, które odbyło się w Poznaniu.

Co łączy Poznań z Cieszynem, Bydgoszczą, Warszawą, Szamotułami, Pobiedziskami, Wyszkowem, Sosnowcem i Kraszewicami? We wszystkich tych miastach mieszkali, pracowali lub studiowali ci, którzy przyczynili się do złamania kodu niemieckiej maszyny szyfrującej Enigma. W tym gronie znalazł się również Gwido Langer, pułkownik związany z Cieszynem.

Celem spotkania zainicjowanego przez Samorząd Województwa Wielkopolskiego było rozważenie możliwości utworzenia Szlaku Pogromców Enigmy. Dyskutowano m.in. na temat możliwości finansowania takiego produktu turystycznego oraz określenia jego grupy docelowej.

Czy Szlak Pogromców Enigmy powstanie w naszym kraju? Niewykluczone, że Cieszyn będzie jednym z jego przystanków. Trzymamy kciuki za powodzenie tego przedsięwzięcia! ◆

AB



fot. Bożena Cholewa



fot. Bożena Cholewa

BORYKASZ SIĘ Z TRUDNOŚCIAMI? JESTEŚ SENIOREM?

Gorący posiłek czeka

Jesień i zima to szczególnie trudny czas dla osób samotnych i w podeszłym wieku. Do niskich emerytur, kosztów leków i rosnących cen produktów spożywczych nieraz dochodzi troska o opłacenie kolejnych rachunków, w tym ogrzewania mieszkań. Fundacja „Adonai” przypomina więc o obiadach „zawieszonych” w Bistro Stacja SCI.

Okres jesienno-zimowy niesie za sobą wzrost wielu podstawowych kosztów życia. Często osoby starsze stają więc przed wyborem na co przeznaczyć pieniądze, czasami rezygnują z leków, innym razem z ciepłego posiłku czy opłacania czynszu. A ponieważ bywa, że osoby starsze nie mają śmiałości, aby prosić kogoś o pomoc, ze swoim zmartwieniem pozostają same.

Fundacja Adonai przypomina – nie możemy być obojętni na problemy innych ludzi, szczególnie, gdy w grę wchodzi samotność i starość. Pomagać można na różne sposoby. Jedną z form pomocy są tzw. obiady „zawieszane”. Dzięki wsparciu ludzi o wielkich sercach Fundacja Adonai wydaje ciepły posiłek osobom będącym w trudnej sytuacji życiowej, zachęcając do włączenia się w inicjatywę, szczególnie w tym trudnym okresie.

– To ważne, żeby nie wstydzić się korzystania z „zawieszanego” posiłku. Nikt nie będzie osoby, która skorzysta z takiego posiłku, pytał o szczegóły czy rozliczał

z dochodów. Najważniejsze jest to, żeby ciepły i pożywny posiłek trafił do potrzebującego seniora. Często jest to jedyny posiłek, który ta osoba zje w ciągu dnia... – wyjaśnia Fundacja Adonai z Cieszyna, która w Bistro Stacja SCI oferuje „zawieszane” posiłki, dodając – Zachęcamy do korzystania, ale również do włączenia się w akcję i pomagania razem z nami. Wykupione obiady „zawieszane”, zostaną przekazane osobom, które potrzebują pomocy. Tak naprawdę wystarczy mała kwota, żeby umożliwić komuś zjedzenie ciepłego posiłku.

Pomoc może mieć formę wykupienia obiadów zawieszonych w postaci abonamentów. Może to być również pomoc w formie jednorazowego obiadu, na który składają się dwa dania, bądź wykupienia zupy, której koszt wynosi 5, 10, 15, 20 złotych – dowolna inna kwota, która z pewnością rozgrzeje nie tylko zziębnięte ręce, ale i serce osoby, której zostanie podarowana.



fol. Pixabay

Obiady zawieszane można wykupić na stronie Fundacji Adonai lub w Bistro Stacja SCI, na ul. Hajduka 10 w Cieszynie (w budynku dworca). Można również zrobić przelew na konto Fundacji – w tytule prosimy wpisać „Obiady Zawieszane”. ♦

BARBARA STELMACH-KUBASZCZYK / RED. AB



Konsultacje społeczne

UPRZEJMIE INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

- ♦ z radami działalności pożytku publicznego projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zmiany uchwały Nr XLIX/530/18 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 25 października 2018 roku w sprawie uchwalenia Statutu Miasta Cieszyna (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.518.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 października 2022 roku) – do 25 października 2022 roku,
- ♦ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zmiany uchwały Nr XLIX/530/18 RMC z dnia 25 października 2018 roku w sprawie uchwalenia Statutu Miasta Cieszyna (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.519.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 października 2022 roku) – do 25 października 2022 roku,
- ♦ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii Miasta Cieszyna na rok 2023 (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.510.2022 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 6 października 2022 r.) – do 21 października 2022 r.

Informacje na temat konsultacji społecznych zostały opublikowane na stronie www.cieszyn.pl oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna www.bip.um.cieszyn.pl



Zaproszenie na spotkanie

ZAPRASZAMY MIESZKAŃCÓW CIESZYNA NA SPOTKANIE DOTYCZĄCE PROJEKTU „MIEJSKI PLAN ADAPTACJI DO ZMIAN KLIMATU DLA MIASTA CIESZYN DO ROKU 2030”, KTÓRE ODBĘDZIE SIĘ 26 PAŹDZIERNIKA O 17:00 W CIESZYŃSKIM OŚRODKU KULTURY „DOM NARODOWY” (SALA WIDOWISKOWA)

Będzie to drugie otwarte spotkanie konsultacyjne dla mieszkańców Cieszyna zainteresowanych tematyką zmian klimatycznych. Na spotkaniu omówione i skonsultowane zostaną dotychczasowe efekty realizacji poszczególnych etapów projektu.

Miejski Plan Adaptacji do zmian klimatu jest dokumentem strategicznym, będącym odpowiedzią na potrzebę przygotowania miasta na coraz bardziej widoczne i odczuwalne zmiany klimatyczne, m.in. skutki porywistego wiatru, ulew, podtopień czy szczególnie niebezpiecznych dla osób starszych – fal upałów. Celem opracowania Miejskiego Planu Adaptacji do zmian klimatu dla Cieszyna jest rozpoznanie możliwych rozwiązań adaptacyjnych i stworzenie założeń programowych, umożliwiających skuteczne przystosowanie obszarów funkcjonalnych miasta do spodziewanych skutków zmian klimatu.

Przypominamy również o możliwości wzięcia udziału w quizie dotyczącym wiedzy o zmianach klimatycznych oraz działań adaptacyjnych. Link na stronie www.cieszyn.pl, w Strefie Mieszkańca, na czerwonym pasku.

Na opracowanie MPA Miasto Cieszyn pozyskało fundusze zewnętrzne w ramach projektu pn. "Cieszyn – opracowanie dokumentacji w ramach wsparcia rozwoju miast POPT 2014-2020", współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej – Funduszu Spójności – Program Operacyjny Pomoc Techniczna 2014-2020.



Miejsce Przyjazne Seniorom

1 PAŹDZIERNIKA ROZPOCZĘŁA SIĘ TRZECIA EDYCJA KONKURSU „MIEJSCE PRZYJAZNE SENIOROM”, ADRESOWANA DO CIESZYŃSKICH INSTYTUCJI I ORGANIZACJI.

Celem akcji jest wyróżnienie i promowanie w naszym mieście miejsc otwartych na potrzeby osób starszych. Chodzi tu szczególnie o produkty, usługi i zniżki specjalnie dedykowane cieszyńskim seniorom, a także o miejsca, które są dostosowane w zakresie dostępności.

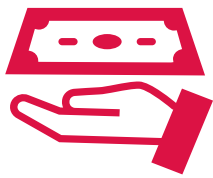
W Konkursie mogą wziąć udział podmioty publiczne i niepubliczne, prowadzące placówki edukacyjne, kulturalne, sportowe, rekreacyjne i zdrowotne oraz podmioty prowadzące działalność handlowo-usługową oraz inną. Z udziału w konkursie wyłączone są podmioty, które statutowo podejmują działania na rzecz seniorów lub zostały powołane w celu podejmowania takich działań.

Miejsca wybrane w ramach Konkursu zostaną wyróżnione certyfikatem "Miejsce Przyjazne Seniorom", którym będą mogły się posługiwać w działaniach promocyjnych przez rok. Prawo do posługiwania się certyfikatem może zostać przedłużone pod warunkiem spełnienia odpowiednich kryteriów określonych w regulaminie.

Formularz zgłoszenia jest dostępny w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1) oraz na stronie internetowej cieszyn.pl w zakładce „Dla Seniora”. Należy go złożyć osobiście w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1), pocztą z dopiskiem „Konkurs Miejsce Przyjazne Seniorom” na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn lub mailowo jako skan wniosku na adres e-mail urząd@um.cieszyn.pl.

Zgłoszenia podlegać będą dwuetapowej ocenie: weryfikacji formalnej i weryfikacji merytorycznej. W jej ramach odbędą się wizytacje zgłoszonych miejsc przez Komisję konkursową, przy udziale co najmniej trzech członków Komisji. Komisja konkursowa przyzna nie więcej niż jeden certyfikat w każdej kategorii podmiotów i miejsc.

Przyjmowanie zgłoszeń do konkursu trwa do 31 października. Uroczystość wręczenia certyfikatów laureatom odbędzie się w grudniu 2022 r. Bliższe informacje znajdują się na stronie cieszyn.pl (zakładka Dla Seniora). Organizatorami Konkursu są Cieszyńska Rada Seniorów i Burmistrz Miasta Cieszyna, Gabriela Staszkiwicz.



Dotacje do inwestycji ekologicznych

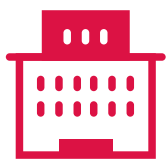
INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2023 ROKU

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia, że w terminie od 30 września do 14 listopada 2022 r. włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2023 r., a polegających na:

- ♦ ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- ♦ uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- ♦ zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu). Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 33 479 42 71, 33 479 42 72, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl



Nieruchomości do zbycia

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM

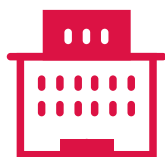
- ♦ na rzecz jej użytkownika wieczystego nieruchomość gruntową położoną przy ul. Króliczej, oznaczoną jako działka nr 20/53 obr. 68 o pow. 0,0968 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00039703/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 06 października 2022 r. do dnia 27 października 2022 r.



UPRZEJMIEM PRZYPOMINAMY O TERMINIE PŁATNOŚCI PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI, ROLNEGO, LEŚNEGO OD OSÓB FIZYCZNYCH, KTÓRY UPŁYWA 15 LISTOPADA.

Wpłaty należy dokonać przelewem na indywidualny numer konta bankowego podany w decyzji lub ogólny rachunek bankowy w banku ING 91 1050 1083 1000 0022 7607 6284.



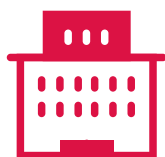
Mieszkania do remontu

ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O.O. INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZA DO NAJMU WOLNE LOKALE MIESZKALNE POŁOŻONE W CIESZYNIE:

1. przy ul. Nowe Miasto nr 23a – 36.64 m²,
2. przy ul. Wyższa Brama nr 31a/5 – 40.75 m²,
3. przy ul. Bielskiej nr 2/5 – 32.37 m²,
4. przy ul. Górny Rynek nr 4 – 47.70 m²,
5. przy ul. Bielskiej nr 14a – 30.91 m²,
6. przy ul. Błogockiej nr 30b – 32.93 m²,
7. przy ul. Bobreckiej nr 7/6 – 37.06 m²,
8. przy ul. Olszaka nr 1/11 – 31.80 m²,

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl (dział Jednostki Organizacyjnej, zakładka Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.). Szczegółowe informacje można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta ZBM (budynek koło parkingu przy ul. Liburnia nr 2a) w godzinach od 8:00 do 14:30 lub pod nr tel. 33 851 18 86.



Mieszkania – czynsz wolny

ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O.O. INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZA DO NAJMU ZA ZAPŁATĄ CZYNSZU WOLNEGO, W DRODZE PISEMNYCH PRZETARGÓW NIEOGRANICZONYCH, WOLNE LOKALE MIESZKALNE POŁOŻONE W CIESZYNIE:

1. przy ul. Garncarskiej nr 2 o powierzchni 104.90 m²,
2. przy ul. Nowe Miasto nr 25a o powierzchni 82.20 m²,
3. przy ul. Zamkowej nr 24/4 o powierzchni 133.27 m²,
4. przy ul. Nowe Miasto nr 23a o powierzchni 101.35 m².

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: www.zbm.cieszyn.pl oraz bip.um.cieszyn.pl (dział Jednostki Organizacyjnej, zakładka Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.)

Szczegółowe informacje można uzyskać w w Biurze Obsługi Klienta ZBM (budynek koło parkingu przy ul. Liburnia nr 2a) w godzinach od 8:00 do 14:30 lub pod nr tel. 33 851 18 86.



BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA OGŁASZA NABÓR NA WOLNE KIEROWNICZE STANOWISKO URZĘDNICZE

- ◆ Inspektora Ochrony Danych w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn

Pracownik zatrudniony będzie na podstawie umowy o pracę w wymiarze 1/1 etatu. Szczegółowe informacje zostały zamieszczone na stronie bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Praca”. Termin dostarczenia dokumentów: 24.10.2022 r. w godzinach pracy Urzędu.



INFORMACJA O CZUJNIKACH TLENKU WĘGLA - WAŻNE!

Pomimo dodatkowych działań prewencyjnych prowadzonych przez Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o., polegających między innymi na wyposażaniu komunalnych lokali mieszkalnych w czujniki tlenku węgla, wykonywaniu dodatkowych nawiewów do mieszkań oraz montażu nawiewników okiennych, nadal zdarzają się wypadki zatrucia. Niestety ich przyczyną jest głównie nieprawidłowa eksploatacja mieszkań oraz brak dbałości o urządzenia mające Państwu zapewnić bezpieczeństwo (zdemontowane czujniki, brak baterii w czujnikach, zaklejanie wylotów wentylacji).

W związku z powyższym Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o. zwraca się z prośbą do mieszkańców lokali komunalnych o przypomnienie zasad eksploatacji czujników tlenku węgla oraz informacji na temat prawidłowej wentylacji w mieszkaniach. Z tematami tymi można się zapoznać na stronie internetowej ZBM: www.zbm.cieszyn.pl, dział: dla mieszkańców, artykuł: „Czujnik tlenku węgla” oraz „Wentylacja w lokalach mieszkalnych” lub www.bip.um.cieszyn.pl, dział: Jednostki organizacyjne, zakładka: Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.

Aktualnie służby techniczne ZBM sprawdzają w komunalnych lokalach mieszkalnych prawidłowość działania czujników tlenku węgla. Mieszkańcy, którzy do tej pory nie udostępnili komunalnych lokali mieszkalnych, proszeni są o pilny kontakt telefoniczny z administracją, celem sprawdzenia prawidłowości działania urządzeń: Dział Administracji i Eksploatacji przy ul. Liburnia 2a – tel. 33 852 08 43 lub 33 851 33 70.

Jednocześnie ZBM informuje, że Spółka wyposażyła i nadal wyposaża mieszkania, w których znajdują się piece gazowe i węglowe, w jeden czujnik tlenku węgla. Natomiast apelujemy do Państwa, aby we własnym zakresie wyposażyć w czujnik każde pomieszczenie, w którym znajduje się piec gazowy z otwartą komorą spalania lub piec węglowy. Prosimy również o regularne testowanie czujników (tryb postępowania podany na wyżej przywołanej stronie internetowej) i wymianę baterii w czujnikach. Prosimy również o zgłoszenie zapotrzebowania na przegląd pieców kaflowych.

PREZES ZARZĄDU ZBM W CIESZYŃNIE SP. Z O. O.
MGR ELŻBIETA DOMAGAŁA

KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **21-27.10, g. 15:45** Kopciuszek i kamień życia – dubbing (animowany/przygodowy), USA, 6
- **21-27.10, g. 17:30** Gdzie diabeł nie może, tam baby pośle (komedia), Polska, 15
- **21-26.10, g. 19:45** Orzeł. Ostatni patrol (dramat wojenny), Polska, 13
- **25.10, g. 10:00** Seanse dla seniorów i nie tylko! Zaprasza Uniwersytet Trzeciego Wieku: Książę (Wielka Brytania, 13)
- **27.10, g. 19:45** Filmy na życzenie widzów: Johnny (biograficzny), Polska, 13
- **28-31.10, g. 14:30** Kopciuszek i kamień życia – dubbing (animowany/przygodowy), USA, 6
- **28-31.10, g. 16:15** Medjugorje – lektor (dokument/religijny), Hiszpania, 13
- **28-31.10, g. 18:45** Ania (dokument/biograficzny), Polska, 13
- **28-31.10, g. 20:30** Egzorczyzmy siostry Ann – napisy (horror), USA, 15
- **02-03.11, g. 15:30** Medjugorje – lektor (dokument/religijny), Hiszpania, 13
- **02-03.11, g. 18:00** Ania (dokument/biograficzny), Polska, 13
- **02.11, g. 19:45** Egzorczyzmy siostry Ann – napisy (horror), USA, 15
- **03.11, g. 19:45** Dyskusyjny Klub Filmowy „Fafik”: Ennio – napisy (dokument), Belgia, Holandia, Japonia, Włochy, 16

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

- **każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), parkrun.pl/rejestracja
- **23.10** Szlak pamięci: Ondraszkowe zaduszki – wycieczka rowerowa (org. TTK PTTK „Ondraszek”)

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **do 21.10** 31. Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej
- **26.10, g. 18:00** Wernisaż wystawy „Kwiaty białe jak kości”(Galeria 12)
- **26.10, g. 09:00** Debata oksfordzka „Warto rozmawiać”
- **do 30.10** Smalt – współczesna forma emalii artystycznej – Elżbieta Kuraj

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **28.10, g. 17:00** Życie i działalność ks. Karola Paździory w świetle archiwaliów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego – wykład Jolanty Sztuchlik
- **do 26.11** Wystawa „Czucie i wiara. Literatura okresu romantyzmu w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej” autorstwa Haliny Morawiec i Klaudii Mach

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

- Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **21.10, g. 18:00** Koncert Zespołu „Śląsk” – „A to Polska właśnie” z okazji 104. rocznicy powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego
- **22.10, g. 18:00** Kombii – największe przeboje
- **28.10** Koncert charytatywny I LO w Cieszynie „Z serca dla serc”
- **29.10, g. 19:00** Halinka Mlynkowa koncert
- **04.11, g. 18:00** Piotr Cugowski „40” Akustycznie

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **do 30.10** Nabór prac dyplomowych do przeglądu "Graduation Projects" przez www.graduationprojects.eu
- **do 30.11** Dizajn w przestrzeni publicznej – wystawa



Mydlarnia
pod Zamkiem

Cieszyn
Głęboka 52



CIESZYŃSKIE
TOWARZYSTWO
FOTOGRAFICZNE



Jerzy Pustelnik

FOTOGALERIA

Jerzy Pustelnik zaprasza

w piątek 4 listopada 2022 o godz 17⁰⁰

na wernisaż wystawy "Jazz"

wystawa czynna do końca listopada

50
lat
w Ctf

z
a
p
r
o
s
z
e
n
i
e

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

● **24.10, g. 17:00** Spotkanie autorskie Adama Miklasza

TEATR CIESZYŃSKI W CZ. CIESZYŃCIE

www.tdivadlo.cz/program-pl

● **21.10, g. 10:00** „Krzywy Kościół” – próba generalna

● **21.10, g. 17:00** „20 mil podmorskiej żeglugi” – premiera

● **22.10, g. 17:30** „Krzywy Kościół” – premiera

● **25, 26, 29, 30.10, g. 19:00** „Krzywy Kościół” – spektakl

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

● **21, 28.10, g. 17:00** Być rodzicem wysoko wrażliwego dziecka – dzieciństwo pełne wyzwań (zapisy: 536 050 906)

● **24.10, g. 16:00** Spotkanie sekcji miłośników nauki i techniki UTW

● **27.10, g. 18:30** Kąpiel w dźwiękach gongów i mis tybetańskich – koncert (zapisy: 609 753 590)

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **WEJŚCIA NA EKSPOZYCJĘ STAŁĄ** (tylko z przewodnikiem): pn: nieczynne; wt., czw.: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; śr: 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; 16:00; pt, sb: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; nd: 10:00; 12:00; 14:00

● **22.10, g. 17:00** Cithara Sanctorum Silesia 2022 – Jan Paweł Borowski: Jerzy Trzanoski – Pościąg i epoka

● **do 23.10** Toskania – fragmenty. Fotografie Mariana Dembinioka (wystawa)

● **do 06.11** Andrzej Podzorski – Dotyk przemijania (wystawa)

UNIwersyTET TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

● **24.10, g. 16:00** Prelekcja Kamila Trębały, ucznia II L.O. im. M. Kopernika w Cieszynie pt. "Prometeusz na ludzką miarę, czyli kilka słów o pionierze przemysłu naftowego" (SM CIESZYŃNIANKA, sala konferencyjna OCKiR, ul. Zofii Kossak – Szatkowskiej 6)

● **25.10, g. 10:00** Projekcja filmu „Księżę”, prod. Wielka Brytania, komedia (kino "Piast"). Przed projekcją krótka prezentacja. Bilet 12 zł, płatne przed seansem

● **25.10, g. 10:00** Sekcja gimnastyki "Pilates" (STUDIO ŚWIADOMEGO RUCHU, ul. Stawowa 6, I piętro). Zajęcia prowadzi Monika Sokalska. Dodatkowe zajęcia w co każdy czwartek w godz. 10:00 – 11:00

● **26.10, 02.11, g. 15:00** Spotkanie sekcji brydżowo-szachowej i gier planszowych (SM CIESZYŃNIANKA, sala konferencyjna OCKiR, ul. Zofii Kossak – Szatkowskiej 6)

● **26.10, 02.11, g. 18:00** Sekcja gimnastyki ogólnorozwojowej (budynek UŚ, mała sala gimnastyczna, I piętro, wejście od strony basenu). Zajęcia prowadzi Karolina Stefan.

● **27.10, g. 16:00** "Bezpieczny Senior. Stop Manipulacji – nie daj się oszukać" – wykład Łukasza Salwarowskiego, redaktora naczelnego "Głosu Seniora" (sala konferencyjna UŚ w Cieszynie, ul. Bielska 62)

● **28.10, g. 12:30, 13:15** Sekcja "Gimnastyka w wodzie" (basen UŚ). Opłata za wstęp na basen 8zł/godz. płatne tylko kartą płatniczą. Zajęcia prowadzi Karolina Stefan.

● **Dyżury UTW:** Administracja Campusu Cieszyn, wejście od ul. Niemcewicza, budynek G, parter, pokój G 1.15, środy w godz. 10:00-12:00, tel. 33 85 46 333

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

tel. 33 4794 312, radaseniorow@um.cieszyn.pl

Kolejne posiedzenie Cieszyńskiej Rady Seniorów odbędzie się **02.11 o 10:00** w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

INNE

● **22.10, g. 10:00-12:00** Klub młodego rękodzielnicza: kreatywno-terapeutyczne warsztaty dla dzieci – Skarby jesieni w domu (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **22.10, g. 19:00** Cithara Sanctorum Silesia 2022 – Koncert „Jezu, ma radości” (Kościół Jezusowy)

● **22.10, g. 19:00** Wieczór z muzyką do tańca (Restauracja Na Rogu)

● **22.10, g. 20:00** Pierwsze urodziny Gregory Campus Club (Gregory Campus Club)

● **24.10, g. 17:00** Eko-meniadżerka domowa – ekologiczna i oszczędna pani domu – warsztaty praktyczne (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **25.10, g. 16:30** Warsztaty makijażu dziennego (Pracownia Wizażu B. Weber)

● **26.10, g. 16:00** „Jak bronić się przed teoriami spiskowymi?” (org. Jeszcze nie ma, Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie)

● **26.10, g. 16:30** Obrazy malowanie emocjami – arteterapia dla każdego (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **26.10, g. 20:00** Karaoke z Powerem (Otwarty Klub, Club Starówka)

● **27.10, g. 18:00** Spotkanie autorskie z Dariuszem Bożkiem (Tramwaj Cafe)

● **29.10, g. 10:00** Cztery śmierci i cieszyńskich mogił pola – spacer tematyczny (org. Principatus Teschinensis, zbiórka Wzgórze Zamkowe przy fontannie)

● **29.10, g. 10:00-12:00** Klub młodego rękodzielnicza: kreatywno-terapeutyczne warsztaty dla dzieci – Jak dbać o rodzinne wspomnienia (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **29.10, g. 20:00** Vinifera x Livelike (Anielski Młyn)

● **do 31.10** Moje dzieło – Twoje zdanie (Foto Galeria Mydlarnia pod Zamkiem, ul. Głęboka 52)

● **MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667

● **STOWARZYSZENIE "POMOCNA DŁOŃ BLISKO CIEBIE"**, ul. Górny Rynek 12, Spotkania dla seniorów odbywają się we wtorki o godz. 16:00. Spotkania dla młodzieży z Polski, Ukrainy i innych narodowości w środy o godz. 16:00.

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 479 42 00, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48, mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl, www.cieszyn.pl, www.olza.pl

◆ Miejskie Centrum Zarządzania

Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

◆ Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30 tel. 33 851 45 14; 797 353 207 www.hospicjumcieszyn.pl

◆ GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00 pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, www.bycrazem.com

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90, www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

◆ POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn. Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 5.000 szt

◆ Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

◆ Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,

Łukasz Kazimierowicz, Malwina Tomica, Jacek Kasperczyk

◆ Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

◆ Druk: Wydawnictwo "Triada": Wojciech Wicher,

ul. Sielecka 6, 42-500 Będzin

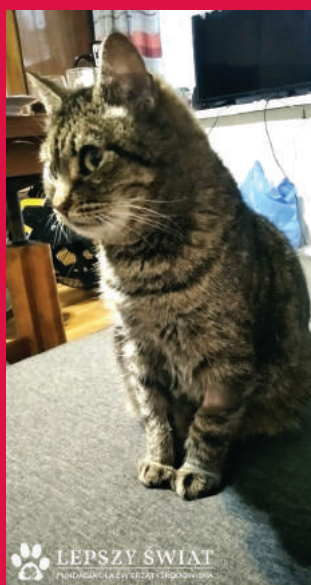
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

BURASKA Jest spokojną kotką, bardzo lubi głaskanie, lubi też przebywać w obecności człowieka. Je suchą oraz mokrą karmę, korzysta z kuwety i jak to kotek, lubi kartony. Miała kontakt z psami, po dłuższym przebywaniu z psem nie zwracała na niego uwagi. Kotka ma około 5 lat, jest zaczipowana, zaszczepiona i odrobaczona, zostanie niedługo poddana zabiegowi kastracji. Testy FIV/FeLV ma ujemne.

Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów: Patrycja, tel. 605 118 117.



GAPEK to łagodny psiak i idealny kompan do spacerów. Pięknie chodzi na smyczy, jedne pieski lubi, inne mniej, więc jeśli masz psiaka – zapraszamy na spacer zapoznać się! Jest to piesek "pospolity", który nie ma ciekawego umaszczenia. Takim trudno znaleźć dom... Ale! Wierzymy, że jest to do zrobienia. Gapek to pies około 4 letni, mały, krótkowłosy, w kłębie ma około 45 cm. Znalezionej 17 maja 2022 roku w Andrychowie. Psiak przebywa w Schronisko dla zwierząt Azyl w Cieszynie. Numer ewidencyjny: 161/2022

Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla psów: Kasia, tel. 782 717 771.

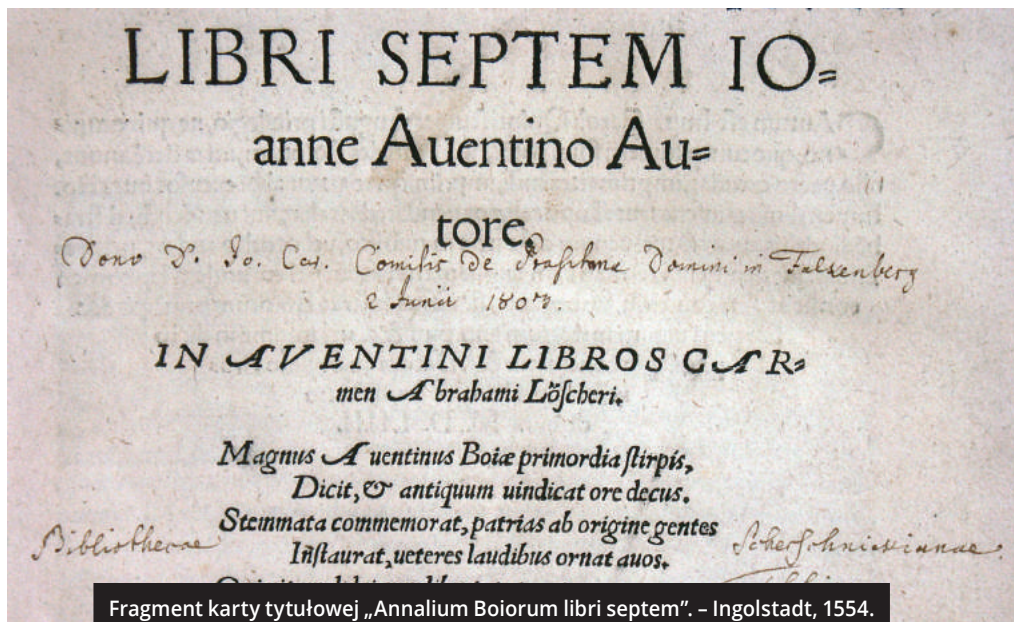


Ocenzurowane Roczniki Bawarów

W 1802 r. ks. Leopold Jan Szersznik oddał do publicznego użytku mieszkańców Cieszyna swe gromadzone latami bezcenne zbiory biblioteczne i muzealne. Z okazji przypadającej w tym roku 220. rocznicy tego historycznego wydarzenia przechowująca jego księgozbiór Książnica Cieszyńska przybliży mieszkańcom Cieszyna powstać ks. Szersznika oraz najcenniejsze cymelia z jego biblioteki.

W skład biblioteki księdza Leopolda Jana Szersznika wchodziły kolekcje dziadka i ojca jezuita, jego własne zbiory przywiezione z Pragi, szczątki cieszyńskich księgozbiorów jezuitów i dominikanów oraz dary, które zaczęły napływać do biblioteki zaraz po jej otwarciu dla szerokiej publiczności. Większość darów pochodziła od przedstawicieli cieszyńskiej szlachty, mieszczan, urzędników i oficerów. Wiele książek, zanim trafiło do kolekcji Szersznika, zajmowało miejsca na półkach w księgozbiorach wielu, często wybitnych osobistości w różnych zakątkach Europy. Dzięki zaś licznym znakom własnościowym – na przykład notatkom rękopiśmiennym, pieczęciom czy ekslibrisom i supereklibrisom pozostawionym na książkach przez ich kolejnych właścicieli – współcześnie możemy prześledzić drogę, jaką książki te przebyły na przestrzeni nawet kilkuset lat.

Takim ciekawym dziełem jest m.in. przedstawiające historię Bawarii „Annalium Boiorum libri septem” (Siedem ksiąg Roczników Bawarów) wydane w 1554 r. w Ingolstadt przez Aleksandra i Samuela Weissenhornów. Autorem dzieła (doprowadzonego do roku 1460) jest historyk Jan Aventinus (1477-1534), który w latach 1495-1507 studiował na uniwersytetach w Ingolstadt, Wiedniu, Krakowie i Paryżu. W latach 1509-1517 był z kolei wychowawcą młodszych braci księcia bawarskiego Wilhelma IV, a następnie tamtejszym nadwornym historykiem. Napisał wówczas wiele dzieł historycznych opartych na rękopiśmiennych źródłach z przykasztornych bawarskich archiwów. Najważniejszym z nich była „Chronicon Bavariae” (Kronika Bawarska) wydana w Norymberdze w 1522 r. oraz „Annalium Boiorum libri septem”, którego pierwsze wydanie z 1554 r. zasłynęło tym, iż usu-



Fragment karty tytułowej „Annalium Boiorum libri septem”. – Ingolstadt, 1554.

nięto z niego najbardziej antyklerykalne fragmenty. Pełne wydanie dzieła ukazało się natomiast w Bazylei w 1580 r. Obie księgi były cenione i zjednały ich autorowi chlubny przydomek „bawarskiego Herodota”, a także ojca bawarskiej historiografii.

Co ciekawe, współcześnie w Cieszynie przechowywane są dwa egzemplarze „Annalium Boiorum libri septem”. Jednym z nich jest pierwsze wydanie z Ingolstadt z roku 1554. Pierwszym właścicielem dzieła był wybitny uczonec, doktor filozofii i medycyny, urodzony we Wrocławiu Jan Craton z Kraffttheimu (1519-1585), który studiował teologię w Wittenberdze, przy okazji zaś zetknął się z Marcinem Lutrem i Filipem Melanchtonem. Przed powrotem do Wrocławia w 1550 r. studiował jeszcze w Padwie medycynę i przez jakiś czas był lekarzem nadwornym cesarza rzymskich narodu niemieckiego Ferdynanda I, Maksymiliana II i Rudolfa II. W 1563 r. cesarz Ferdynand I podniósł go do stanu szlacheckiego, a w 1567 r. z rąk cesarza Maksymiliana II otrzymał tytuł barona.

O tym, że książka należała do Jana Cratona, świadczy umieszczony na skórzanej oprawie supereklibris zawierający jego herb baronowski z 1567 r. Jest to herb składający się z czterech pól. W pierwszym i czwartym znajduje się wyprostowany lew zwrócony w prawo,

w drugim widnieje odsłonięte ramię trzymające w dłoni prawdopodobnie szczękę osła lub udziec zwierzęcy, a w trzecim belka ułożona ukośnie w prawo z trzema gwiazdami. W otoku supereklibrisu można odczytać napis: „Ioan. Cratonis a Crafftheim”.

Drugim właścicielem „Annalium Boiorum...” był Jan Fryderyk Freudenhofer von Zettwing (– 1710), pełniący w 1680 r. funkcję członka rady książęcej w Oleśnicy. Świadczy o tym umieszczona na karcie tytułowej notatka w języku łacińskim o treści „Sum Jo. Frid. Freydenhofer a Zettwing” (dosłownie: należę do Jana Fryderyka z Zettwing). Na karcie tytułowej pracy Jana Aventinusa znajduje się jeszcze jedna informacja świadcząca o przynależności książki do następnej osoby, Jana Karola Prażmy z Bílkova, właściciela frydeckiego państwa stanowego. Jest to notatka rękopiśmienna sporządzona ręką samego Leopolda Jana Szersznika o treści: „Dono D. Jo. Car. Comitit de Praschma Domini in Falkenberg 2 Junii 1803 r. Bibliothecae Scherschnickianae Teschinii”, dzięki której dowiadujemy się, że Szersznik otrzymał tę książkę 2 czerwca 1803 r. w darze dla swojej biblioteki od Jana Karola Prażmy z Bílkova. ♦

JOLANTA SZTUCHLIK
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA
ZDJĘCIE: ARCH KSIĄŻNICY CIESZYŃSKIEJ